

# זְמִירוֹת וְתַשְׁבְּחוֹת לַלַּיִל שַׁבָּת

## Song and Praise for Sabbath Eve

For Use at Synagogue Gatherings, in Connection  
with the Late Friday Evening Sermon or Discourse

Arranged By

ISRAEL GOLDFARB

Instructor in Hazanuth, Jewish Theological Seminary of America;  
Rabbi, Congregation Beth Israel Anshe Emeth, Brooklyn.

and

ISRAËL HERBERT LEVINTHAL, L.H.D.

Rabbi, The Brooklyn Jewish Center

אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי נָמַל עָלַי — הַהִלֵּם יִגֵּדוּ

*"I will sing unto the Lord, because  
He hath dealt bountifully with me."*

—Psalm XIII-6.

BROOKLYN, N. Y.

5681, 1920

BM

675

Z.4

L4.93

TO THE CHERISHED MEMORY  
of  
PROFESSOR ISRAEL FRIEDLANDER

Lover of and Ardent Worker for  
The Revival of All that is Beautiful  
In Jewish Life

THIS VOLUME IS AFFECTIONATELY  
DEDICATED

## P R E F A C E

The compilers of this collection of "Song and Praise for Sabbath Eve" have aimed to produce a manual of Psalms and Sacred Hymns that may be used in the Synagogue in connection with the late Friday evening sermons, lectures or assemblies, that have become an established institution in many Houses of Worship throughout the land.

The practice in vogue in many Synagogues, of holding regular Friday Evening Services after the Sabbath meal, has been repellant to many a Rabbi and Congregation of conservative tendencies. On the other hand, it is difficult and inadvisable to assemble a group of Jews on the holy Sabbath for a mere lecture, without giving them at the same time some of the spiritual benefits derived from public devotion and congregational singing. Such gatherings, robbed of the Sabbath sentiment and the religious influence, are bound to become secularized, and to fail in their original purpose.

To solve this problem, the compilers have prepared the "Song and Praise for Sabbath Eve." It is not intended to supplant, but to supplement the early Friday evening service. It is intended to transfer the singing of the "Z'miroth" from the supper table to the Synagogue or Public Forum.

In order to enhance the usefulness of the book, they have prepared a cycle of four programs for the four weeks of the month, and a special program for Sabbaths that are coincident with a Festival. In addition to the songs and hymns, special English prayers and responses have been incorporated, which will help to infuse amongst young and old a spirit of reverence and devotion for our holy Faith. In doing this, the compilers have made use of the Psalms, paraphrasing and abridging them where they thought it necessary, and have also consulted the various Prayer Services in use in many Synagogues.

Their one hope, in publishing this little volume, is that it may help to revive the old Sabbath joy and gladness and to inspire our people with a greater love for their God and a stronger attachment to Israel.

THE COMPILERS.

NOTE: For full piano arrangement of the melodies contained in this volume, see "Friday Evening Melodies" and "Jewish Songster Music," by I. and S. E. Goldfarb.



## MEDITATION

*On Entering the Synagogue*

“Enter into His gates with thanksgiving, and into His courts with praise.” (Ps. C. 4.)

“I rejoiced when they said unto me, Let us go to the house of the Lord.” (Ps. CXXII. 1.)

Omnipotent God, Merciful Father! Prepare my heart, I beseech Thee, so that I may make noble use of this holy hour. Grant that no passing thought may disturb my devotion, and that I may ever remember that I dwell within Thy house. May the inspiration that shall come to me from singing Thy praise help me to walk in the way of Thy Law, to cling steadfastly unto Thy commandments, and to feel closer the ties that bind me to the People of Israel. May it help to create within me a clean heart, to keep my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. May this Sabbath gathering teach me to love my fellow man, to exercise forbearance and forgiveness, to recompense no man evil for evil. With my face set heavenward, may I resolutely press on to do Thy will, making each new day better than the days that are gone, and ready at any moment to greet Thy summons to Thy nearer presence and higher service.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable in Thy sight, O Lord, my strength and my redeemer. Amen.

*For Choir Or Responsive Reading:*

## מַה-טָּבוֹ

מַה-טָּבוֹ אֹהֶלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֶיךָ יִשְׂרָאֵל: וְאֲנִי  
 בָּרַב חֲסִדֶּיךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֶה אֶל הַיָּבֹל קִדְשֶׁךָ  
 בִּירְאָתְךָ: יי אֶהְבְּתִי מְעֹן בֵּיתְךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ:  
 וְאֲנִי אֲשַׁתְּחֶה וְאֶכְרַע אֶבְרָכָה לְפָנַי יי עֲשֵׂי: וְאֲנִי  
 תַּפְלִיתִי לָךְ יי עַת רְצוֹן אֱלֹהִים בָּרַב חֲסִדֶּיךָ עֲנֵנִי בְּאַמָּח  
 יִשְׁעֶךָ:

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

How goodly are thy tents, O Jacob, thy tabernacles, O Israel!

*Cong.:*

With faith in Thy grace, I enter Thy house, with awe I bow down before Thee in Thy Temple.

*Rabbi:*

Lord, I love the habitation of Thy house, and the place where Thy glory dwelleth.

*Cong.:*

Here, I breathe a holier atmosphere, and am made to feel the blessed influences of Thy spirit.

*Rabbi:*

Here, I open my heart and unlock my soul unto Thee.

*Cong.:*

Here, I will worship and bow down; I will bend the knee before the Lord, my Maker.

*Rabbi:*

May my prayer be offered unto Thee, O Lord, in an acceptable time; mayest Thou, in the abundance of Thy mercy, answer me.

*For Choir Or Responsive Reading:*

[Psalm xcii]

## מזמור שיר ליום השבת

מזמור שיר ליום השבת: טוב להודות לַיְי וּלְזַמֵּר  
לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ: לְהַגִּיד בְּבֶקֶר חֶסֶדְךָ וְאַמּוּנָתְךָ בְּלִילוֹת:  
עָלֵי עֲשׂוֹר וְעָלֵי נָבֵל עָלֵי הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחַתְּנִי יְיָ  
בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן: מִה גָּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ מֵאֵד  
עַמְּקוֹ מִחֲשֻׁבוֹתֶיךָ: אִישׁ בְּעַר לֹא יֵדַע וְכִסִּיל לֹא יִבִּין  
אֵת זֹאת: בְּפֶרֶחַ רִשְׁעִים כָּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעָלֵי אֱנוֹן  
לְהַשְׁמָדָם עָדִי עַד: וְאַתָּה מָרוֹם לְעוֹלָם יְיָ: כִּי הִנֵּה  
אֵיבֶיךָ יְיָ כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֹאבְדוּ יִתְפָּרְדּוּ כָּל פְּעָלֵי אֱנוֹן:  
וְתָרַם כְּרָאִים קָרְנֵי פִלְתֵּי בְשָׁמֶן רַעֲנָן: וּתְבַט עֵינֵי בְּשׂוֹרֵי  
בְּקַמִּים עָלֵי מְרָעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנִּי: צִדִּיק בְּתִמָּר יִפְרַח  
כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחֲצֵרוֹת אֱלֹהֵינוּ  
יִפְרִיחוּ: עוֹד יִנּוּכוֹן בְּשִׁיבָה דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לְתַהֲדִיד  
כִּי יִשָּׂר יְיָ צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ:



*For Choir Or Responsive Reading:*

[Psalm xcii]

*Rabbi:*

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

*Cong.:*

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High:

To declare thy loving kindness in the morning, and thy faithfulness every night,

With an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre.

For thou, O Lord, hast made me rejoice through thy work: I will exult in the works of thy hands.

How great are thy works, O Lord: thy thoughts are very deep.

A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this:

When the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever.

But thou, O Lord, art on high for evermore.

For lo, thine enemies, O Lord, for lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.

But my horn hast thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil.

Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil.

The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon.

Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God.

They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green:

To declare that the Lord is upright; he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

*(Congregation rises)*

*Congregational Singing:*

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

*(Congregation is seated)*

*Rabbi:*

[Deuteronomy vi. 5-9.]

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

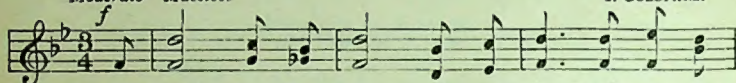


*Congregational Singing:*

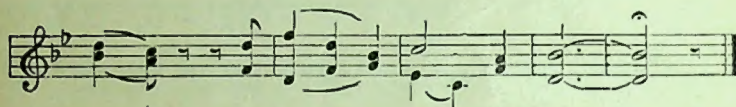
## Sh'ma Yisroel—שמע ישראל

*Moderato Maestoso*

I. GOLDFARB.

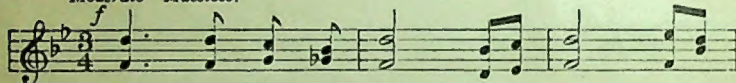


sh' ma yis' - ro - el a - do - noy e - lo - he -



nu a - do - - noy e - chod.....

## Hear, O, Israel

*Moderato Maestoso.*

Hear, O, Is - ra - el, the Lord our



God, the Lord..... is one.....

*Congregational Singing:*

## שָׁלוֹם עֲרִיכֶם

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מִלְּאֲבֵי הַשָּׂרֵת מִלְּאֲבֵי עֲלִיֹן מִמְּלָךְ  
מִלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא :

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי עֲלִיֹן מִמְּלָךְ  
מִלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא :

בָּרַכְנוּ לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי עֲלִיֹן מִמְּלָךְ  
מִלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא :

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי עֲלִיֹן מִמְּלָךְ  
מִלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא :

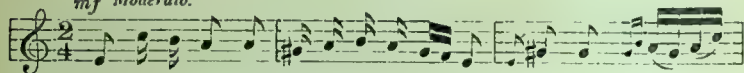
## SHO-LOM A-LE-CHEM

Sho-lom a-le-chem mal-a-che hash-sho-res mal-a-che el-yon  
Mi-me-lech ma-l'che ham-m'lo-chim, hak-ko-dosh bo-ruch hu;  
Bo-a-chem l'sho-lom mal-a-che hash-sho-lom, mal-a-che el-yon  
Mi-me-lech ma-l'che ham-m'lo-chim, hak-ko-dosh bo-ruch hu;  
Bo-r'chu-ni l'sho-lom, mal-a-che hash-sho-lom mal-a-che el-yon  
Mi-me-lech ma-l'che ham-m'lo-chim, hak-ko-dosh bo-ruch hu;  
Tse-s'chem l'sho-lom mal-a-che hash-sho-lom mal-a-che el-yon  
li-me-lech ma-l'che ham-m'lo-chim, hak-ko-dosh bo-ruch hu.

שִׁלּוֹם עֲלֵיכֶם—Sholom Alechem—

I. GOLDFARB.

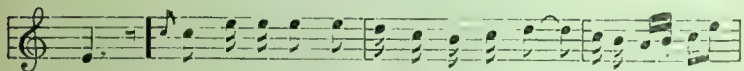
*mf* Moderato.



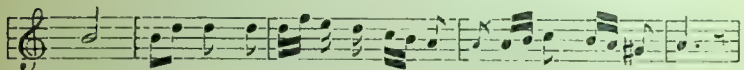
Sho-lom a - le - chem mal - a - che hash-sho-res mal-a - che cl - -



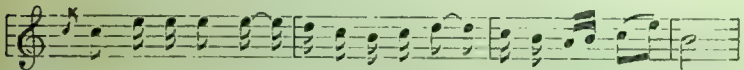
yon      Mi - me-lech mal'-che ham m'lo-chim hak-ko-dosh bo - ruch



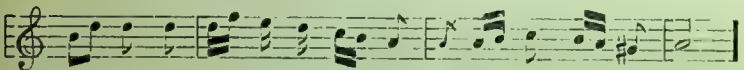
hu; Bo-a - chem l'-sho - lom mal - a - che hash-sho - lom, mal - a - che el -



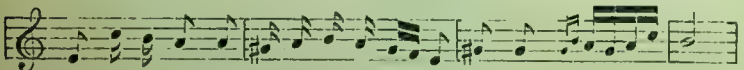
yon      Mi -me-lech mal'-che ham-m'lo-chim hak-ko-dosh bo - ruch hu:



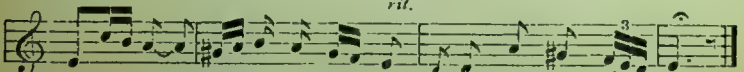
Bor'-chu - ni l'-sho - lom mal-a-che hash sho-lom mal - a - che el - yon



**Mi - me - lech mal-che ham-m'lo-chim, hak - ko - dosh bo - ruch hu;**



Tses'-chem l'-sho-lom mal-a-che hash-sho-lom mala-che el - yon

*vil.*

**Mi - me lech mal'-che ham-m'lo-chim bak-ko-dosh bo - ruch bu.**



## FOR THE FIRST SABBATH OF THE MONTH

*Congregational Singing:*

## צור משלֹו

צור משלֹו אכלנו, בָּרְכוּ אֱמוּנֵי.

שְׁבַענו וְהוֹתַרְנוּ בְּדַבַּר יי:

הֵן אֶת עוֹלָמוֹ, רוֹעֵנו, אֲבִינוֹ.

אָכַלְנוּ אֶת לֶחֶמוֹ וַיִּינוּ שְׁתִּינוֹ.

עַל בֶּן נֹדָה לִשְׁמוֹ וַיִּהְיֶה לֹו בְּפִינוֹ.

אָמַרְנוּ וְעָנִינוּ, אֵין קָדוֹשׁ כִּי: צור וכו'

בְּשִׁיר וְקוֹד תוֹדָה נִבְרָךְ אֱלֹהֵינוּ.

עַל אֶרֶץ חֲמֻדָּה, שֶׁהִנְחִיל לְאֲבוֹתֵינוּ.

מִזֶּון וַצִּידָה הִשְׁפִּיעַ לְנַפְשֵׁנוּ.

חֲסִדוֹ גָּבַר עָלֵינוּ וְאַמֵּת יי: צור וכו'

רַחֵם בְּחֶסֶדְךָ עַל עַמְּךָ צוּרֵנוּ.

עַל צִיּוֹן מְשֻׁבֵּן בְּבוֹדְךָ, וְכוֹל בֵּית תַּפְאָרְתֵנוּ.

בְּיָדְךָ עֲבָדְךָ יְבֹא וַיִּנְאָלְנוּ.

רוּחַ אֱפִינוּ, מְשִׁיחַ יי: צור וכו'

יִבְנֶה הַמִּקְדָּשׁ, עִיר צִיּוֹן תִּמְלֵא.

וְשֵׁם נְשִׁיר שִׁיר חֲדָשׁ, וּבִרְנִינָה נַעֲלֶה.

הַרְחֵמְנוּ הַמִּקְדָּשׁ, וְתַבְרָךְ וַיִּתְעַלֶּה.

עַל כּוֹס בֵּין מְלֵא, בְּבִרְכַּת יי: צור וכו'

## Tsur Mishello—צור משלֹו

REFRAIN.

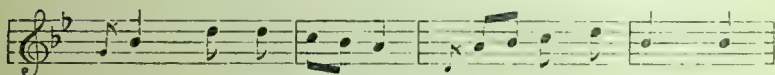
S. E. GOLDFARB.

*Moderato, con spirito.*

Tsur mish-shel-lo o - chal' - nu bo - ra - chu e - mu - nay



So - va - nu v' - ho - sar - nu ki - d'var a - do - noy - noy



Haz-zon es o - lo - mo ro - e - nu o - vi - nu



O - chal - nu es lach - mo v' - ye - no sho - si - nu.....



Al ken no - deh li - sh'mo un - ha - la - lo b' - fi - nu



O - mar' - nu v' - o - ni - nu en ko - dosh ka - do - noy

B'shir v'kol to-doh, n'vo-rech e-lo-he-nu  
 Al o-rets chem-doh, she-hin'-chil la-avo-se-nu  
 Mo-zon v'tse-doh, his-bi-a l'na-f'she-nu,  
 Chas'-do go-var o-le-nu, ve-e-mes ado-noy  
 (Refrain).

Ra-chem b'chas-de-cho, al am-m'cho tsu-re-nu,  
 Al tsi-yan mish-kan k'vo-de-cho, z'vul bes tif-ar-te-nu  
 Ben Do-vid av'-de-cho yo-vo v'yig-o-le-nu  
 Ru-ach ap-pe-nu, m'shi-ach ado-noy:  
 (Refrain).

Yi-bo-neh ham-mik-dosh, ir tsi-yan t'ma-le  
 V'shom no-shir, shir cho-dosh, uvi-r'nonoh n-a-leh  
 Ho-ra-cha-mon han-nik-dosh yis'-bo-rach v'yis-al-leh  
 Al kos ya-yin mo-le, k'vir-kas ado-noy.  
 (Refrain).

### Congregational Singing:

## יִשְׁמְחוּ

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲוֹג. עַם  
 מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעֵי כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְּעֲנְגוּ מִשׁוֹבָב. וְהַשְּׁבִיעֵי  
 רְצִיתָ בּוֹ וְקִדְשָׁתוֹ. חֲמִדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ וְכָר  
 לְמַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית.

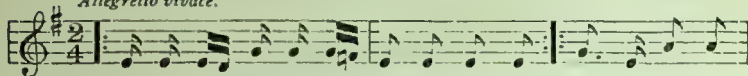
## YIS-M'CHU

Yis-m'chu, b'ma-l'chu-s'cho shom-re shab-bos v'ko-r'e o-neg,  
 Am m'kad-d'she sh'vi-i,  
 Kul-lom yis-b'u v'yis-an-n'gu mit-tu-ve-cho;  
 V'hash-sh'vi-i ro-tsi-so bo, v'kid-dash-to,  
 Chemd-das yo-mim o-so ko-ro-so,  
 Ze-cher l'ma-a-se v're-shis.

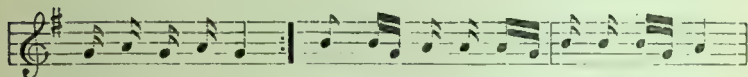


## Yis-m'chu—שמחו

Traditional

*Allegretto vivace.*

Yis - m' chu yis - m' chu b' - mal chus' - cho am m' - kad' - she  
Shom - re shab - bos v' kor' - e o - neg



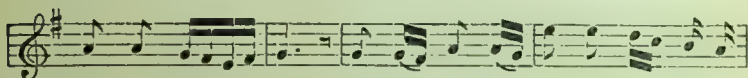
m'kad' - she sh' - vi - i Ku - lom yis - b' - u v' - yis - an - gu



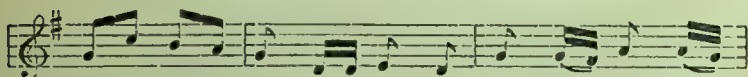
mi - tu - ve . . . . . cho v' - yis - an' gu v' - yis - an' - gu



mi - tu - ve - cho v' - hash' - vi - i ro - tsi - so bo -



v' - ki - dash . . . . to chem - das yo - mim o - so ko - ro - so



ze - cher - l' ma - se v' - re - shis chem - das yo - mim



o - so ko - ro - so ze - cher l' - ma - a - se v' - re - shis

*Rabbi:*

Behold, how good and how pleasant it is when brethren dwell closely together in unity.

It is like the precious oil upon the head, like the dew of Chermon, running down upon the mountains of Zion.

When thou eatest the labor of thy hands, then wilt thou be happy, and it shall be well with thee.

Thy wife is then as a fruitful vine in the recesses of thy house; thy children like olive plants round about thy table.

Behold, truly thus shall be blessed the man that feareth the Lord.

May the Lord bless thee out of Zion. May there be peace upon Israel and upon all humanity. Amen.

(Psalms CXXVIII, CXXXIII.)

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

Praise the Lord, O my soul. While I live will I praise the Lord. I will chant unto my God while I have being.

*Cong.:*

Put not your trust in princes, in the son of man, in whom there is no help.

*Rabbi:*

His breath departeth, he returneth to the dust; in that very day his purposes vanish.

*Cong.:*

Happy is he whose help is the God of Jacob, whose hope is in the Lord his God.

*Rabbi:*

Who made the heaven and the earth, the sea and all that is therein; who keepeth faith forever.

*Cong.:*

Who worketh justice for the oppressed; who giveth bread to them that hunger.

*Rabbi:*

The Lord looseth them that are bound, the Lord openeth the eyes of the blind.

*Cong.:*

The Lord raiseth up them that are bowed down; the Lord loveth the righteous.

*Rabbi:*

The Lord preserveth the strangers; He lifteth up the fatherless and the widow.

*Cong.:*

The Lord shall reign forever; Thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah!

(Psalm CXLVI.)

---

*Rabbi:*

Father of all Beings, Source of all Blessing—Thou art untiring in Thy love for us; Thy beneficence passes human understanding. Thy pitying love and fatherly care are ever with us.

Thus filled with gratitude, we enter Thy Holy Temple to-night to welcome the Sabbath Day—Thy precious gift unto Israel—which invites us to enjoy the blessings of rest and peace. The Sabbath invites us to lift up our minds to Thee and to meditate on those truths which Thou hast revealed to our fathers. To-day, we realize, indeed, that man does not live by bread alone, but by the higher aims of the soul, which lead to the perfection of character, the increase of happiness and the advancement of justice and peace among our fellowmen.

May this day inspire us to live while we live, and to live for nobler pleasures than those of the senses, and for higher glories than any which man can offer. May this day teach us that he alone lives well who loves God and man and who nobly labors for both. May this day inspire us to love one another with pure hearts, and unite our endeavors to promote each other's happiness, that we may experience how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity. May it sanctify our minds and purify our hearts in the service of truth and love, that we may consecrate the fruits of our earthly toil to the higher purposes of humanity. May the joy of Thy holy Sabbath strengthen us in the fulfilment of our daily duties, comfort us in our troubles, and fill us with contentment and peace. Praise be to Thee, O Eternal, who hast hallowed the Sabbath. Amen.



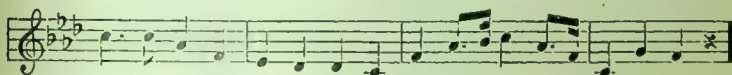
## Hear the Voice of Israel's Elders

S. S. GROSSMAN.

S. E. GOLDFARB.



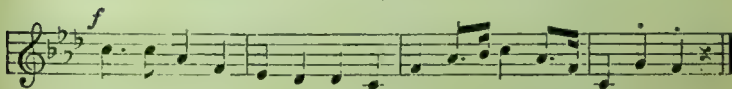
1. Hear the voice of Is - rael's el - ders Call - ing on Ju - de - a's sons,
2. Hear the brave and youthful he - roes Com - ing on - ward with the call,
3. "Ev - 'ry Jew is each man's bro - ther Fighting on for God and right;



- "Who will be the fu - ture lead - ers When the el - der men are gone  
 "When we're one, op - pressors fear us, Cour - age, cour - age bro - thers all.  
 Fear - less, cheering one an - oth - er, Aid - ing all with main and might.



- Who will do what we have started Bring the Jew to an - cient sta - tion  
 Is - rael's pa - tri - ots and sa - ges Taught us how to live like men  
 Hope - ful - hearted, help - ful hand - ed, Join in un - ion ev - 'ry Jew



- Who will urge the wea - ry - heart - ed Fight for right and live a nation?"  
 Is - rael's youth with hearts cour - a - geous, Live for God and race a - gain."  
 God will help us when we're banded Build the Na - tion up a - new."

**SOLO  
SERMON**

*Continue on page 54*

**FOR THE SECOND SABBATH OF THE MONTH**

*(Begin pages 5 to 11, then continue here.)*

## FOR THE SECOND SABBATH OF THE MONTH

*Congregational Singing:*

## מְנוּחָה וְשִׁמְחָה

מְנוּחָה וְשִׁמְחָה אֹר לַיהוּדִים. יוֹם שְׁבִתוֹן יוֹם  
מַחְמָדִים. שׁוֹמְרֵי וְזוֹכְרֵי חֲמָה מְעִידִים. כִּי לְשִׁנְשָׁה כָּל  
בְּרוּאִים וְעוֹמְדִים: שְׁמֵי שָׁמַיִם אֶרֶץ וַיָּמִים. כָּל צָבָא  
מָרוֹם גְּבוּהִים וְרָמִים תִּנֵּין וְאָדָם וְחַיִּית רְאִמִּים. כִּי בֵּית  
יְיָ צוֹר עוֹלָמִים: הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר לָעַם סִגְלָתוֹ. שְׁמוֹר  
לְקַדְּשׁוֹ מְבוֹאוֹ וְעַד צֵאתוֹ. שְׁבֵת קִדְּשׁ יוֹם חֲמִידָתוֹ. כִּי  
בּוֹ שְׁבֵת מִכָּל מְלָאכָתוֹ: בְּמַצּוֹת שְׁבֵת אֵל יַחֲלִיצֶךָ. קוֹם  
קְרָא אֱלֹהֵי יִתְיִשׁ לְאַמְצֶךָ. נִשְׁמַת כָּל חַי. וְגַם נַעֲרִיצֶךָ  
אֲכוֹל בְּשִׁמְחָה כִּי כָּבֵד רָצֶךָ: בְּמִשְׁנֵה לֶחֶם וּמִקְדוּשׁ רִבְּהָ.  
בְּרֹב מִטְעָמִים וְרוּחַ נְדִיבָהּ. יִזְכּוּ לָרֵב טוֹב הַמִּתְעַנְּגִים  
בָּהּ. בְּבִיאת גּוֹאֵל לַחַי עוֹלָם חֲבָא:

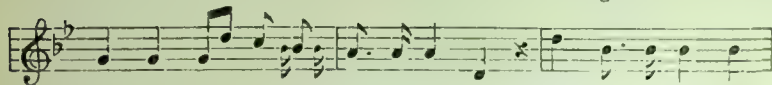


## M'nuchoh V'simchoh—מנוחה ושמחה

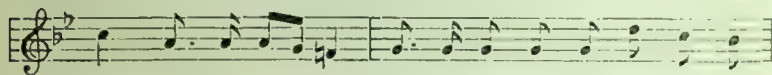
S. E. GOLDFARB.

*Moderato. dolce. mf*

M' - nu - choh v' - sim' - choh or..... la - y'hu - dim  
Hu a - sher di - ber l'am s'gul - lo - so



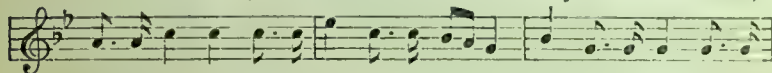
yom sha - bo - son..... yom mach'-mo-dim Shom'-rov v'-zoch'-rov  
sho - mor l'kad - sho mi-bo - o v'ad-tse - so Sha - bos... ko - desh



hem - moh m' - i - dim ki l'-shish-shoh kol b' - ru - im  
yom chem' - do - so ki..... vo.... sho - vas mi -



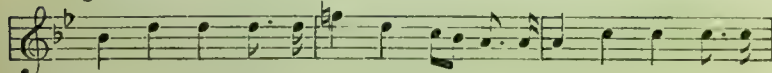
v' - om' - dim; Sh'me sho - ma - yim e - rets v' - yam - mim,  
kol m'lach'-to; B'mits-vas sha - bos el yach' - li - tsoch,



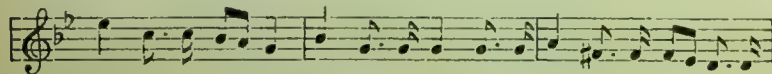
kol ts'-vo mo-rom g'-vo - him v'-ro-mim Tan - nin v' - o - dom v' -  
kum k'-ro e - lov... yo - chish l'-am-m'tsoch Nish-mas kol chay v' -



cha-yas r' - e - mim ki b'yoh a - do - noy tsur o - lo - mim  
gam na - a - ri - tsoch e-chol b' - sim'-choh ki k'-var ro - tsoch



B'mish-neh le - chem v'-kid - dush ra - boh b'-rov mat - am - mim v' -



ru - ach n' - di - voh Yiz' - ku l' - rav tuv ham-mis-an' - n' gim boh b' -



vi - as... go - el l'-cha-ye ho - o - lom ha - bo;

*Congregational Singing:*

[Genesis II. 1-3]

וַיְכַלּוּ

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צָבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים  
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם  
 הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ. כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר  
 בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

And the heaven and the earth were finished, and all the host of them.  
 And on the seventh day God finished His work which He had made; and  
 He rested on the seventh day from all His work which He had made. And  
 God blessed the seventh day, and hallowed it; because that in it He rested  
 from all His work which God in creating had made.

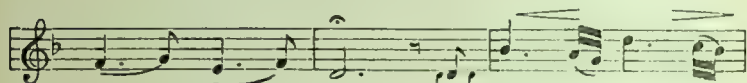
## Vay'chullu—ויכולו

SOLO, Recitative.

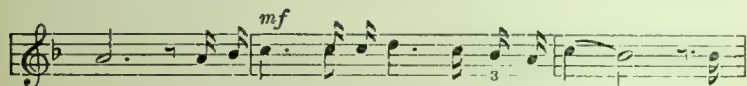
I. GOLDFARB.



Va - y'-chul - lu hash - sho - ma - yim v' -  
 Va - y'-vo - rech e - lo - him..... es



ho - - o - - rets, v' - chol ts' - vo - - -  
 yom hash-sh'vi - - i va-y'-kad - desh o -



om, va-y'-chal e - lo-him ba-yom hash-sh'vi - i, m' -  
 so, ki... vo sho - vas mi-kol m' - lach - to ki



lach' - - to a - sher o - soh..... va - yish' -  
 vo sho - vas mi - kol m' - lach - to a - sher bo -



bos ba - yom hash - sh'vi - - - i mi -  
 ro e - - lo - - him a -



kol..... m' - lach - to a - sher o - soh.  
 sher..... bo - ro e - lo - him la - a - sos.

*Rabbi:*

The Lord is my Shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul: He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for Thou art with me; Thy rod and Thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: Thou annointest my head with oil; my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord forever.

(Psalm XXIII.)

---

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

O come, let us sing unto the Lord; let us raise the voice of joy to the rock of our salvation.

*Cong.:*

Let us come before His presence with thanksgiving, and sing joyfully unto Him with psalms.

*Rabbi:*

For a great God is the Lord, and a great King above all.

*Cong.:*

In His hand are the depths of the earth: the strength of the hills is His also.

*Rabbi:*

The sea is His, and He made it; and His hands formed the dry land.

*Cong.:*

O come, let us worship and bow down; let us kneel before the Lord our Maker.

*Rabbi:*

For He is our God, and we are the people of His pasture and the flock of His hand.

*Cong.:*

Yea, this day may we hearken unto His voice even as our fathers hearkened in the past.

(Psalm XCV.)



*Rabbi:*

O Heavenly Father, with thanksgiving and joyful praises we gather in Thy presence to welcome the day of rest which Thou hast appointed for us. This day Thou didst give unto us that we may sanctify our lives, and lift the soul above all earthly cares. Our daily work is blessed and hallowed by the Sabbath-rest, and dignity is given to labor and to life by Sabbath-hours of worship. We thank Thee for the health and strength Thou hast given us; for the blessings of love and friendship and home; for all the hallowing influences which surround us. Thou sendest us the joys of life; from Thy hand, too, come our trials and disappointments. In all our manifold experiences we recognize Thy goodness and Thy wisdom. Grant, O God, that this Sabbath-hour be a healing balm unto our souls, a comfort and consolation to every heart. May the thought of Thy perfection, Thy holiness and love, enlighten our minds, that the glitter and pomp of the world do not blind us to our higher good.

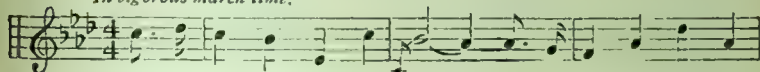
O Thou who hearest prayer, grant that peace and contentment may come to us through our meditation, that the words we utter before Thee, may inspire us with divine joy, with hope and courage, to fulfill the tasks of life Thou hast set before us.

O help us, God, to preserve the Sabbath as Israel's heritage from generation to generation, that it may ever bring rest and joy, peace and comfort to the dwellings of our brethren, and through it Thy name be hallowed in all the earth. Amen.

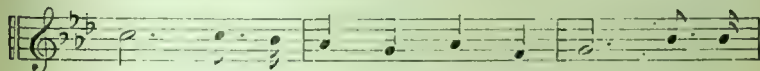
# Our Heroes

G. FROELICH.

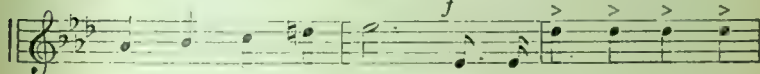
*In vigorous march time.*



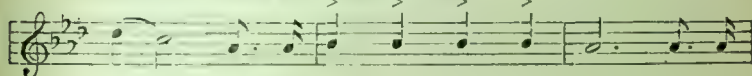
1. Lord, Thy banner's true de-fence.. Gleams in vic-t'ry's ra-diant



light. Though the dark-ness be in-tense, Un-dis-



mayed it braves the night. When a-fore the foe-man

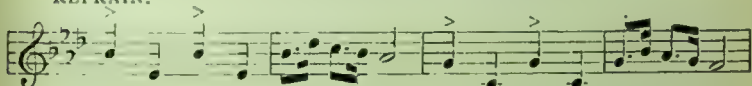


sought 'Gainst Thy stand-ards to pre-vail, Lit-tle

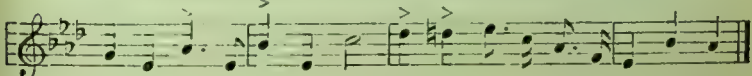


flock of Ja-cob, nought Made Thy daunt-less cour-age quail.

REFRAIN.



Still that standard is our own Light of joy by night and day;



'Neath its folds, de-feat unknown, Triumph, triumph crowns our glorious way.

Heroes, up! On to the fight,	Bravely fought the little band,
For that flag means victories new;	By devotion deep inspired,
Not in numbers lies your might,	Held the flag with conquering
'Tis God's spirit wars for you.	hand.
Thrilled with zeal, by courage fired,	Ref.—Still that standard, etc.

SOLO  
SERMON

*Continue on page 54*

FOR THE THIRD SABBATH OF THE MONTH

*(Begin pages 5 to 11, then continue here.)*

## FOR THE THIRD SABBATH OF THE MONTH

*Congregational Singing:*

יְהִי רַבּוֹן עָלֵינוּ וְעַל מִצְרָאֵינוּ, אַתָּה הוּא מִלְכָּא מְלִיךְ מַלְכֵּנוּ.

עוֹבֵד גְּבוּרַתְךָ וְתַמְחֵינֵנוּ, שְׂפִיר קִנְדֻמְךָ לְהַחֲנוּחַ:  
יְהִי רַבּוֹן וכו'

שְׂבָחִין אֶסְגֵּד צִפְרָא וְכִמְשָׂא, לְךָ אֱלֹהָא דִּי בְרָא כָל-נַפְשָׂא.  
שִׁירִין קִדְשִׁין וְכִנֵּי אֲנִישָׁא, חֵיוֹת בְּרָא וְעוֹפֵי שָׁמַיָּא:  
יְהִי רַבּוֹן וכו'

רַבְרַבִּין עוֹבְדֵיךָ וְחַמְסִיפִין, מִכְּדָּךְ רַמְיָא, זְקָרָה בְּפִינִין.  
לוֹ יְחֵא גְבַר שְׁנִין אֶלְפִין, לֹא יַעוֹל גְּבוּרַתְךָ בְּחַשְׁבֵּנָא:  
יְהִי רַבּוֹן וכו'

אֱלֹהָא דִּי לֵה זְקָר וְרַבּוּתָא, פִּרְקֵי-יְתָעֲנָךְ מַפּוּם אֲרֻוּתָא.  
וְאַפֵּק יְתָ עֲמָךְ מִגּוּא גְלוּתָא, עֲמָךְ דִּי בְּחִרְתָּ מִכָּל-אַמֵּיָא:  
יְהִי רַבּוֹן וכו'

לְמַקְדָּשְׁךָ תּוֹב וּלְקִדְשֵׁי קִדְשִׁין, אַתָּה דִּי בֵּה יִחְדּוּן רוּחִין וְנַפְשִׁין.  
וַיִּזְמְרוּ שִׁירִין וְרַחֲשִׁין, בִּירוּשָׁלַם קִרְתָּא דִּי-שְׁפָרֵיָא:  
יְהִי רַבּוֹן וכו'

Yoh ri-bon o-lam v'ol'-ma-yo, ant hu mal'-ko me-lech mal'-cha-yo,  
O-vad g'vur-tech v'sim'-ha-yo, sha-pir ko-do-moeh l'-hach'-va-yo.

(Refrain)

Sh'-vo-chin a-sad-der tsaf-ro v'ram-sho loch e-lo-ho di v'ro chol naf'-sho  
I-rin kad-di-shin u-v'ne e-no-sho, che-vas b'ro v'o-fe sh'ma-yoh

(Refrain).

Rav-r'vin o-v'doeh v'sak-ki-fin, mo-chech ro-ma-yo za-kef k'fi-fin

Lu yi-che g'var sh'nin a-l'-fin, lo ye-ol g'vur-tech b'ehush-b'-na-yo

(Refrain).

E-lo-ho di leh y'kor u-r'vu-so, p'rok yos o-noeh mi-pum ar-y'-vo-so

V'a-pck yas am'moeh mig-go go-lu-so, am'moeh di v'chart mi-kol  
u-may-yo

(Refrain).

L'mik-d'shoeh tuv u-l'ko-desh kud-shin a-sar di veh ye-che-don ru-chin  
v'naf-shin

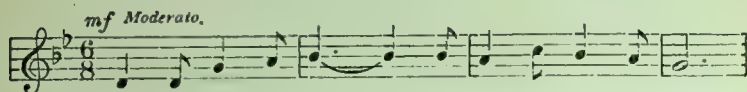
Vi-zam-m'run shi-rin y'ra-cha-shin bi-rush-lem kar-to di shu-f'ra-yo

(Refrain).



## Yoh Ribon Olom—יה רבון עלם

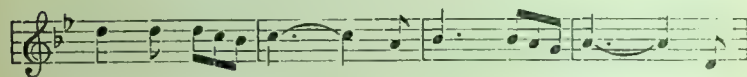
I. GOLDFARB



Yoh ri - bon o - lam..... v' - ol' - ma - yo



ant hu mal' - ko.....me - lech mal'-cha - yo,..... O -



ved g' - vur tech..... v'-sim' - ha - yo,..... sh' -

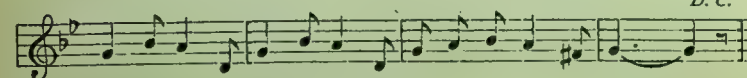


far..... ko-do - moch l'-hach' - va - yoh.....

## REFRAIN.



Yoh ri - bon o - lam..... v' - ol' - ma - yo.....



ant... hu.... mal - ko.... me-lech mal'-cha - yo;.....

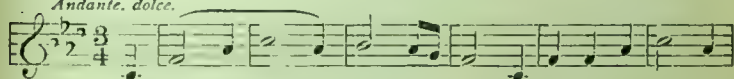
Congregational Singing: \*

## מִגֵּן אֲבוֹת

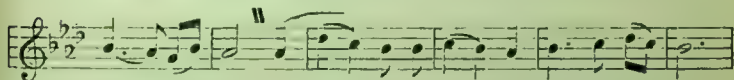
מִגֵּן אֲבוֹת בְּדָבְרוֹ. מַחֲיֵה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ. הָאֵל  
 תִּקְדֹּשׁ שְׁאִין בָּמֵהוּ. הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קִדְּשׁוֹ.  
 כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפֶחַד.  
 וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. אֵל  
 הַחוֹדְאוֹת אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת וּמִבְרַךְ שְׁבִיעִי  
 וּמְנִיחַ בְּקִדְּשָׁה לְעַם מִדְּשָׁנֵי עֲנָג זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית:

## Mogen Ovov—מִגֵּן אֲבוֹת

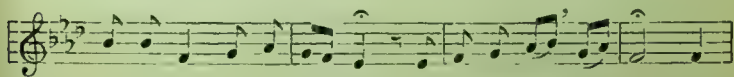
I. GOLDFARB.

*Andante, dolce.*

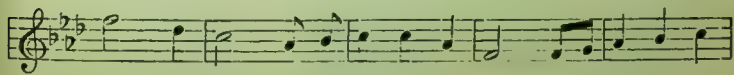
Mo - gen o - vos bid' - vo - ro m' - cha - ye me - sim b' -



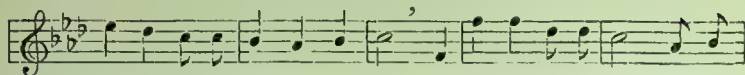
ma - a - mo - ro ho - el... hak - ko - dosh she - en ko - mo - hu



ham - me - ni - ach l' - am - mo b'yom sha - bas kod' - sho; ki



vom ro - tsoh l' - ho - ni - ach lo - kem ki vom... ro -



tsoh... l'-ho-ni-ach lo-hem l'-fo-nov na-a-vod b'-yir-



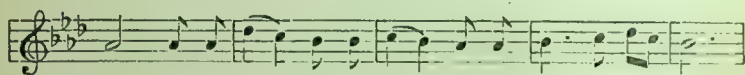
oh vo-fa-chad v'-no-deh... lish'-mo... b'-chol yom.. to-



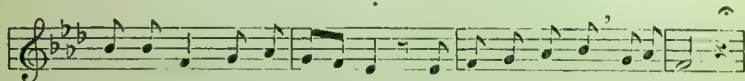
mid me-en... hab'-ro - - chos el..... ha-



ho - do - os a - don..... hash-sho - -



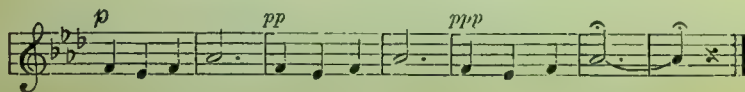
lom m'-kad-desh hash-sha-bos.. um'-vo - rech sh'-vi -



u - me - ni - ach bik'-dush - shoh l' - am m'-dush-sh'ne o - neg



ze - cher l'ma-a - seh l'ma-aseh b' - re - shis....



ze - - cher l'ma - a - seh b're - - shis.....

*Rabbi:*

Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the Lord.

What man is he that desireth life, and loveth many days that he may see good?

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking deceit.

Depart from evil and do good; seek peace and pursue it.

The Lord is nigh unto those that are broken-hearted; and saveth such as are of contrite spirit.

Many are the afflictions of the righteous; but the Lord delivereth him out of them all.

Evil shall slay the wicked; and they that hate the righteous shall be condemned.

The Lord redeemeth the soul of His servants; none of them that trust in Him shall be condemned.

(Psalm XXXIV.)

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

I will extol Thee, my God, O King; and I will bless Thy name forever and ever.

*Cong.:*

Great is the Lord, and highly to be praised; and His greatness is unsearchable.

*Rabbi:*

One generation shall laud Thy works to another, and shall declare Thy mighty acts.

*Cong.:*

On the glorious majesty of Thine honor, and on Thy wondrous works will I meditate.

*Rabbi:*

And men shall speak of the might of Thy acts, and they shall declare Thy greatness.

*Cong.:*

They shall utter the memory of Thy great goodness, and shall sing of Thy righteousness.

*Rabbi:*

The Lord is gracious and full of compassion, slow to anger and of great mercy.



*Cong.:*

The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works.

*Rabbi:*

The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down.

*Cong.:*

The Lord is righteous in all His ways, and gracious in all His works.  
(Psalm CXLV.)

---

*Rabbi:*

Heavenly Father, we rejoice that amidst the ceaseless cares and anxieties, the vain desires and wearisome struggles of our earthly life, Thy holy Sabbath has been given to us as a day of rest and refreshment of soul.

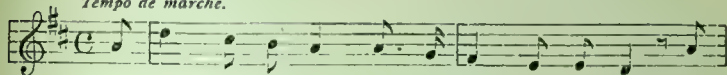
What a precious boon the Sabbath is to the sons of toil and the children of care. It is like the green oasis in the wilderness where, after the week's journey, the pilgrim halts for repose, when he rests beneath the shade of the lofty palm trees, and, refreshing himself with the waters of the calm, clear stream, recovers his strength, and goes forth again upon his pilgrimage with renewed vigor and cheerfulness. As the diver has need to come occasionally to the surface in order to fill his lungs with fresh and invigorating air, so, too, must we, from time to time, raise ourselves from the stifling depths of toil and care, that we may breathe a pure and spiritual atmosphere, and thus save the heart and soul from suffocation. We need the Sabbath to purge us from the dross of life and to purify our moral and spiritual nature. We need the Sabbath to give life its true interpretation, to teach us that man is not a mere machine, placed here solely to toil and to drudge, and to acquaint us with the sacred duties we owe to ourselves and to our fellow men.

Help us, then, O God, to make a right use of this precious gift—the Sabbath. May it ever be unto us a source of joy, a fountain of bliss. May the joy of Thy holy Sabbath strengthen us in the fulfilment of our daily duties, comfort us in our troubles, and fill us with contentment and peace. Praise be to Thee, Eternal, who hast hallowed the Sabbath. Amen.

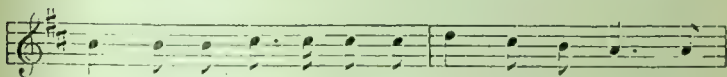
# Children of Israel, On!

*Tempo de marche.*

WEINSTEIN.



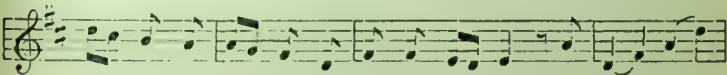
1. Oh, chil - dren of Is - rael, your glo - ri - ous name, Re -
2. But chil - dren of Is - rael, we do not de - spair, For we're



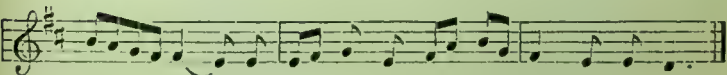
calls to our mem - o - ry the jour - ney of yore When  
sing - ing to - day... as we ne'er sang be - fore, There's



forth from their bond - age our fore - fa - thers came with  
hope in our souls and there's joy in the air as



Mo - ses their lead - er, To Jor - dan's loved shore and on, on,  
chil - dren of Is - rael Go marching once more then on, on,



on,.....on, the chil - dren of Is - rael marched e - ver - more.  
on,.....on, Oh, chil - dren of Is - rael, on as of yore.

**SOLO**  
**SERMON**

*Continue on page 54*

FOR THE LAST SABBATH OF THE MONTH

*(Begin pages 5 to 11, then continue here.)*

## FOR THE LAST SABBATH OF THE MONTH

*Congregational Singing:*

יום זה לישראל אורה ושמחה. שבת מנוחה:  
צוית פקודים במעמד סיני. שבת ומועדים לשמור בכל-  
שני.

לערוך לפני משאת וארוחה. שבת מנוחה:

יום זה.

חמדת הלכות לאמה שבורה. לנפשות נקאבות.  
נשמה יתרה.

לנפש מצרה יסיר אנהה. שבת מנוחה.

יום זה.

קדשת ברכת אותו מכלימים. בששית כלית מלאכת  
עולמים.

בו מצאו ענומים השקט ובטחה. שבת מנוחה:

יום זה.

לאסור מלאכה צויתנו נזרא. אזהרת הוד מלכות, אם  
שבת אשמרה.

אקריב נשי למזרא, מנהח מרקחה. שבת מנוחה:

יום זה.

חדש מקדשנו, זכרה נחרבת. טובך, מושיענו, תנה  
לנעצבת.

בשבת יושבת בזמיר ושבחה. שבת מנוחה.

יום זה.

## Yom Zeh L'yisroel—יום זה לישראל

*Moderato.*

N. D. GOLDFARB.

Yom zeh l'yis - ro - el o - roh v'sim - choh

shab-bas shab - bas shab - bas m'nu-choh choh

Tsi - vi - so pik - ku - dim b' - ma - a-mad si - nai

shab - bas u - mo'-a-dim..... lish - mor b' - chol sho - nai

la - a'roch l' - fo - nai mas' - es va - aru - choh

shab - bas shab - bas m' - nu - choh

*Dal Segno. 8:*

Chem'das hal'lvo-vos, l'um-moh Sh'vu-roh  
 Li-n'fo-shos nich-o-vos n'sho-moh y'se-roh,  
 L'ne-fesh m'tse-roh yo-sir a-no-choh,  
 Shab-bas, shab-bas m'nu-choh. Yom Zeh, etc.

Kid-dash-to be-rachto o-so mik-kol yo-mim  
 B'she-shes kil-li-so m'le-ches o'lo-mim,  
 Bo mo-ts'u a-gu-mim Hash-ket u-vit-choh  
 Shab-bas, shab-bas m'nu-choh. Yom Zeh, etc.

L'is-sur m'lo-choh tsi-vi-so-nu no-ro  
 Ez-keh hod m'lu-choh im shabbos esh-mo-roh  
 Ak'riv shai la-mo-ro min-choh mer-ko-choh  
 Shab-bas, shab-bas m'nu-choh. Yom Zeh, etc.

Chad-desh mik-do-she-nu zoch'roh ne-che-re-ves  
 Tu-v'cho mo-shi-e-nu t'noh la-ne-etse-ves  
 Ba-shab-bas yo-she-ves, b'ze-mer u-sh'vo-choh  
 Shab-bas, shab-bas m'nu-choh. Yom Zeh, etc.



*Congregational Singing:*

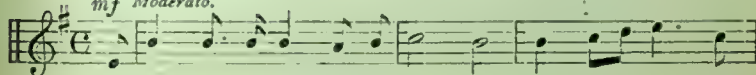
[Exodus xxxi—16, 17.]

## וְשִׁמְרוּ

וְשִׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת:  
 לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא  
 לְעֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ  
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ:

## וְשִׁמְרוּ—V'shom'ru

I. and S. E. GOLDFARB.

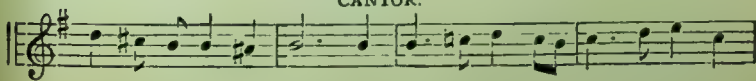
*mf Moderato.*

V'-shom' - ru v' - ne yis' - ro - el..... es..... hash -



sha - bos la - a-sos es hash sha - bos..... l' - do -

CANTOR.



ro - som b' - ris o - lom be - ni u - ven... b' - ne yis' - ro - el

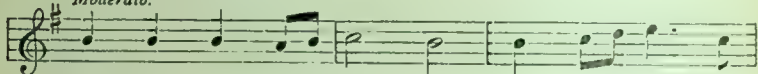
## CONGREGATION.



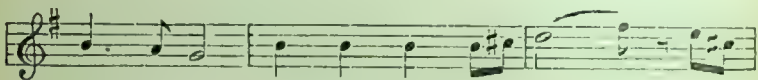
os..... hi..... l' - o - lom be - ni u - ven.. b'-



ne yis' - ro - el os.... hi..... l' - o - - lom

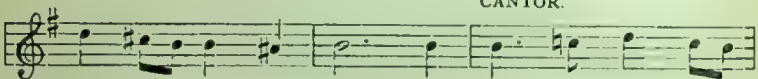
*Moderato.*

ki she - shes yo - mim..... o - - soh a -



do - noy' es hash - sho - ma - yim..... v' -

## CANTOR.



es..... ho - o - rets..... u - va - yom.....



hash - sh' - vi - i sho - - vas va - yin - no - - fash

## CONGREGATION.



u - va - yom.... hash - sh' - vi - i sho - vas va - yin - no - fash

*Rabbi:*

Lord, who shall abide in Thy tabernacle? Who shall dwell upon Thy holy hill?

He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh truth in his heart,

He that slandereth not with his tongue, nor doeth evil to his fellow;

Nor taketh up a reproach against his neighbor.

In whose eyes a reprobate is despised, but who honoreth them that fear the Lord.

He that sweareth to his own hurt and changeth not;

He that lendeth not his money to usury, nor taketh a bribe against the innocent.

He that doeth these things shall never be moved.

(Psalm XV.)

---

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

Give ear to my words, O Lord, have regard to my prayer.

*Cong.:*

Listen to the voice of my supplication, my King and my God, when unto Thee I pray.

*Rabbi:*

In the morning will I address my prayer to Thee, and look for help.

*Cong.:*

For thou art not a God that hath pleasure in wickedness; evil cannot abide with Thee.

*Rabbi:*

The arrogant cannot stand up before Thy eyes; Thou hatest all workers of wickedness.

*Cong.:*

Thou punishest them that speak falsehood; the man of blood and deceit the Lord abhorreth.

*Rabbi:*

But I, through Thy great goodness, will come to Thy house, and bow down in the fear of Thee at Thy holy Temple.

*Cong.:*

Lead me, O Lord, in Thy righteousness, make Thy path straight before me!

*Rabbi:*

For Thou, O Lord, dost bless the righteous; with favor dost Thou encompass him as with a shield.

(Psalm V.)

---

*Rabbi:*

O God, we now give Thee earnest and sincere thanks for the precious boon of the Sabbath, the season of spiritual joy, which Thou hast prepared for us. Deeply imbued with thoughts of Thy infinite love, we would, for a while, forget the busy strife of life, and, turning away from the wearying burdens and toils of the week, rise in joyful exultation to the serene heights of that peace which Thou alone canst give. Thou hast appointed the Sabbath for an everlasting memorial of Thy creative work, and hast sanctified it to be a witness of Thy love to Israel, an eternal bond between Thee, the Creator, and man, the crown of creation. Grant, O Father, that by the observance of this day, we may sanctify our lives, and through obedience to Thy commandments, through lofty thought and noble works, make ourselves worthy of Thy love. We pray Thee, O Father, that in this hour of Sabbath devotion every one of us may be imbued with the power and influence of Religion, that for each one of us it may be in reality an influence to exalt, a power to mould life aright, a restraint from sin, a bulwark against temptation, a perennial spring of upright and useful action. May its purity and strength be infused even unto our common pursuits, following us to our homes and to our places of business, disposing us habitually to sympathy with others, to patience, to cheerfulness under our own afflictions and to noble self-sacrifice.

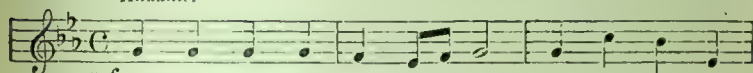
Strengthened in love for all that is good and true, may we go forth to our duties under the shield of Thy blessing, O God, Amen.

## Come O' Sabbath Day

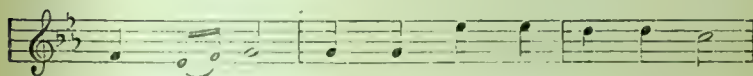
G. GOTTHEIL.

*Andante.*

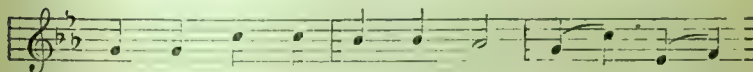
A. W. BINDER.



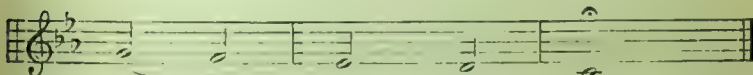
- mf*  
 1. Come, O Sab - bath day and bring peace and heal - ing  
 2. Earth - ly long - ings bid re - tire quench the pass - ion's  
 Wipe from ev - 'ry cheek the tear Ba - nish care and



on thy wing And to ev - 'ry trou - bled breast  
 hurt - ful fire To the way - ward sin op - pressed  
 si - lence fear All things work - ing for the best



Speak of the di - vine be - hest Thou shalt  
 Bring thou the di - vine be - hest Thou shalt  
 Teach us the di - vine be - hest Thou shalt



rest, Thou shalt rest.  
 rest, Thou shalt rest.  
 rest, Thou shalt rest.

SOLO  
 SERMON

Continue on page 54



FOR SABBATH COINCIDENT WITH FESTIVAL

*(Begin pages 5 to 11, then continue here.)*

FOR THE SABBATH COINCIDENT WITH FESTIVAL

*Congregational Singing:*

[Psalm cxxvi.]

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת

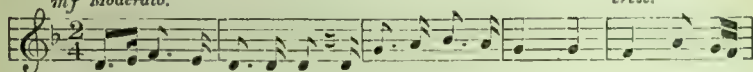
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. בָּשׁוּב יְיָ אֶת שְׁיִבַת צִיּוֹן חֵינּוּ  
כַּחֲלָמִים: אִזּוּ יִמְלֹא שִׁחֲק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה: אִזּוּ יֵאָמְרוּ  
בְּגוֹיִם. הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי: הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת  
עִמָּנוּ חֵינּוּ שְׂמֵחִים: שׁוּבָה יְיָ אֶת שְׁבִיתֵנוּ בְּאַפִּיקִים  
בְּנֶגֶב: הִזְרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ: הָלוֹךְ יֵלֶךְ וּבָבָה  
נִשְׂא מִשְׁקֵךְ הַזֶּרַע. בֹּא יִבֹּא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְבָּתָיו:

A SONG OF ASCENTS

When the Lord brought back those that returned to Zion,  
We were like unto them that dream.  
Then was our mouth filled with laughter,  
And our tongue with singing;  
Then said they among the nations:  
"The Lord hath done great things with these."  
The Lord hath done great things with us;  
We are rejoiced.

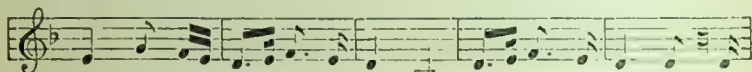
Turn our captivity, O Lord,  
As the streams in the dry land.  
They that sow in tears  
Shall reap in joy.  
Though he goeth on his way weeping that beareth the measure  
of seed,  
He shall come home with joy, bearing his sheaves.

## Shir Ham-Ma-Alos—שיר המעלות

*mf Moderato.*Traditional.  
*cresc.*

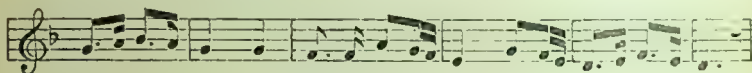
1. Shir.... ham-ma - a - los b'-shuv.... a - do - noy es shi - vas

2. Shu-voh a - do - noy.... es sh'-vi - se - nu ka - a - -



tsi - yon ho - yi - nu k'-chol - mim. Oz.... yim-mo - le s'-

fi - kim..... ban - - ne - gev. Haz - - zor' - im b'-



chok..... pi - nu u - l' - sho - ne - nu.... rin - - noh.

dim - oh.... b'rin - - noh..... yik - tso - ru.



Oz..... yom' - ru vag - - go - yim hig - dil a -

Ho - loch ye - lech u - - vo - cho no - se



do - noy la - a - sos im e - leh hig' - dil a - do - noy

me - shech ha - zo - ra..... bo..... yo - vo



la - a - sos im-mo - nu ho - - yi - nu s'-me - chim.

v'rin - - - noh no - - se... a - lum-mo - sov.

*Congregational Singing:*

[Psalm cxxi.]

## שִׁיר לַמַּעֲלוֹת.

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת. אֲשָׁא עֵינַי אֶל-הַהָרִים, מֵאֵן יִבֹּאוּ  
 עֹזַי: עֹזְרֵי מַעַם יְיָ עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: אֵל-יִתֵּן לְמוֹשָׁיו  
 רִגְלֶךָ אֶל-יְנוּם שְׁמֶרְךָ: הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמְרֵי  
 יִשְׂרָאֵל: יְיָ שְׁמֶרְךָ יְיָ צִלְךָ עַל-יַד יְמִינֶךָ: יִדְּמֻם הַשֶּׁמֶשׁ  
 לֹא יִכָּפֶה וְיָרֵחַ בְּלִילָה: יְיָ יִשְׁמְרְךָ כִּכְלָרָע יִשְׁמַר אֶת-  
 נַפְשְׁךָ: יְיָ יִשְׁמַר-צִאתְךָ וּבֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

### A SONG OF ASCENTS

I will lift up mine eyes unto the mountains:  
 From whence shall my help come?  
 My help cometh from the Lord,  
 Who made heaven and earth.

He will not suffer thy foot to be moved;  
 He that keepeth thee will not slumber.  
 Behold, He that keepeth Israel  
 Doth neither slumber nor sleep.

The Lord is thy keeper;  
 The Lord is thy shade upon thy right hand.  
 The sun shall not smite thee by day,  
 Nor the moon by night.

The Lord shall keep thee from all evil;  
 He shall keep thy soul.  
 The Lord shall guard thy going out and thy coming in,  
 From this time forth and for ever.





*Rabbi:*

Lord, how numerous are my assailants! how many, that rise up against me!

Many say of my soul: There is no help for him with God.

But Thou, O Lord, art a shield around me, my glory, and he that lifteth up my head.

With my voice, I call unto the Lord, and He answereth me out of His holy mountain.

I laid myself down and slept; I awoke, for the Lord sustaineth me.

I will not be afraid of ten thousands of people, that have placed themselves against me.

Arise, O Lord, help me, O my God, for Thou smitest all mine enemies.

Salvation belongeth unto the Lord, Thy blessing be upon Thy people, Selah.

(Psalm III.)

*Responsive Reading:*

*Rabbi:*

Had not the Lord been on our side—so should Israel say—when men rose up against us:

*Cong.:*

Then they had swallowed us alive, when their wrath was kindled against us.

*Rabbi:*

Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over all our soul.

*Cong.:*

Blessed be the Lord our God, who hath not given us a prey to their teeth.

*Rabbi:*

Our soul is escaped as a bird from the fowler's snare; the snare is broken, and we are free.

*Cong.:*

We extol Thee, O Lord, for Thou hast freed us, hast not made our foes to rejoice over us.

*Rabbi:*

Thou hast turned our mourning into rejoicing, hast loosed our sackcloth, and girded us with gladness.

*Cong.:*

The Lord is our God forever and ever; He will be our guide even unto death.  
(Psalm CXXIV.)

---

## FOR SABBATH CHANUKAH

*Rabbi:*

The true Jewish heart swells with pride at the recollection of the heroic achievements, which these Chanukah lights commemorate. The tyranny of the Syrians had threatened to make Israel forsake God's Law and to renounce His truth. Then, in the fullness of God's mercy, did He aid our fathers in their distress. He fought their battles, and gave victory to the feeble over the strong, to the few over the many, to the righteous over the wicked, to those who obeyed God's word over those who assailed truth and virtue. Into the Temple, Judas Maccabbeus and the victorious people forthwith proceeded. They cleansed it of its pollution and dedicated it anew to the service of God.

Not for territorial gain, nor for increase of power, nor for personal fame, did the heroic Maccabbees draw their swords. They battled for liberty of conscience; they gave their lives that their nation might live and Israel's faith endure. Therefore, we extol Thee, O God, for this great deliverance. We realize today that not by might nor by power, but by Thy spirit do right and liberty triumph. Grant, O Father, that the loyalty and the self-sacrifice of the Maccabbees may never fail us in time to come. May the Chanukah lights serve to rekindle the light of piety and faith whenever unbelief threatens Israel's sanctuary. May they arouse within us that ardor which shall ever make us prize truth, justice and liberty as life's highest possessions, so that we may continue to merit Thy favor and Thy protection. Amen.

FOR THE SABBATH COINCIDENT WITH A  
FESTIVAL*Rabbi:*

O God, we have heard with our ears, our fathers have told us, what deeds Thou didst in their days, what Thou didst in the days of old. With a strong hand and an outstretched arm, Thou didst redeem Israel from the land of slavery, and didst guide Thy people across the sea. Thou didst scatter the inhabitants before them, and didst cause our fathers to prosper. When they went from nation to nation, from one kingdom to another, Thou didst suffer no man to harm them. When they were wandering in the wilderness, and found no city to dwell in, when they were hungry and thirsty and their souls grew faint within them, then they cried unto the Lord, and Thou didst deliver them out of all their distress.

These remembrances, which this Festival brings home to us, inspire us with comforting assurances. They reaffirm the story of the deathlessness of Israel. They retell the great historic truth that Israel is not destined for destruction, that he is under the special Providence of the Lord; that he must live, and live for a divine purpose.

We therefore welcome this Festival with joy and gladness. May we open our hearts to its sweet influences, and incline our ears to its instruction, so that our minds may be filled with enthusiasm for our Cause, and may urge us onward and forward toward our goal, thus bringing ever nearer that blessed age when Israel shall again dwell in his own land, and when all mankind will revere the One God and live according to His Law. Amen.

## FOR SABBATH CHANUKAH

*Congregational Singing:*

## מָעוֹז צוּר

מָעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי, לָךְ נֶאֱדָה לְשִׁבְתִּי.  
 תִּבְנוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי וְשֵׁם תוֹדָה נִגְבֵּחַ;  
 לַעֲת תִּכְיֶין מִסָּבִיב מִצָּר הַמְּנַגֵּחַ.  
 אִזְּ אֶנְמוֹר בְּשִׁיר מְנוּמֹר, חֲנֻכַּת הַמְּנוּגֵחַ.  
 יוֹנִים נִקְבְּצוּ עָלַי אֲנִי בַיָּמִי חֲשָׁמִינִים;  
 וּפָרְצוּ חוֹמוֹת מִגְדְּלִי וְשִׁמְאוֹ כָּל הַשְּׁמַיִם;  
 וּמִנּוֹתַר קִנְקֵנִים נַעֲשֶׂה גַם לְשׁוֹשֵׁינִים;  
 בְּנֵי בִינָה יָמִי שְׁמֹנֶה קָבְעוּ שִׁיר וּרְנָנִים.

## Rock of Ages

*The music of this song is the same as "Mo-oz Tsur."*

Rock of Ages, let our song  
 Praise Thy saving power;  
 Thou amidst the raging foes,  
 Wast our shelt'ring tower.  
 Furious they assailed us,  
 But Thine arm availed us,  
 And Thy word  
 Broke their sword  
 When our own strength failed us.  
 Kindling new the holy lamps,  
 Priests approved in suffering  
 Purified the nation's shrine,  
 Brought to God their offering,  
 And His courts surrounding,

Hear, in joy abounding,  
 Happy throngs  
 Singing songs  
 With a mighty sounding.  
 Children of the Martyr-race,  
 Whether free or fettered,  
 Wake the echoes of the songs  
 Where ye may be scattered.  
 Yours the message cheering  
 That the time is nearing  
 Which will see  
 All men free,  
 Tyrants disappearing.

## SOLO

## SERMON

*Continue on page 54*

מעוז צור—Mo-oz Tsur

Traditional.

*Maestoso.*





## The Trees of Home

S. E. GOLDFARB.

Far a - way where blooms our Home-land Palm and Ce - dar watch in  
vain and they cry "O wand'ring chil-dren Will you ne'er re - turn a -  
gain? For two thousand years we've waited Lonely years an end - less  
train! For two thou - sand years we've wait - ed! Lonely  
years an end-less train!.....

In the north, the mighty cedar  
Watches from his mountain height;  
In the golden south the Palm-tree  
Weaves a shelter cool as night,  
And the vine and olive brighten  
All the land for our delight.  
And the vine and olive brighten  
All the land for our delight.

*(More Quickly and Joyfully)*

We return, O Palm! O Cedar!  
Trembling Olive, sigh no more!  
Strong again, O faithful oak-tree  
We draw near our native shore,  
And with garlands of your greenness  
Wreathe a greater Temple Door.  
And with garlands of your greenness  
Wreathe a greater Temple Door.

SOLO  
SERMON

*Continued on page 54*

(Congregation Rises)

עֲלִינוּ לִשְׁבַח לַאֲדֹנָי הַכֹּל לַתַּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר  
בְּרָאשִׁית שְׁלֹא עֲשָׂנוּ כְּגֹוֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ  
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה שְׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ בָהֶם וְגִרְלָנוּ  
כְּכֹל-הַמוֹנֵם.

(Congregational Singing (Music on page 56)

וַאֲנַחְנוּ בֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ  
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

(Congregation is Seated)

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יָקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מְפַעֵל  
וּשְׂכִינֵת עָזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אָמֵת מַלְכֵנוּ  
אָפֶס וּלְהוֹ. בְּכָתוּב בְּתוֹרָתוֹ וַיִּדְעָתָה הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל-דְּבָרָהּ כִּי יְיָ  
הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְפַעֵל וְעַד הָאֶרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נִמְנָה לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מַהֲרָה בְּתַפְאָרַת עֲזֶךָ  
לְהַעֲבִיר גְּדוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים בָּרוּת וּבְרִיתוֹן. לְתַמְנֵן עוֹלָם  
בְּמַקְבֹּת שְׂדֵי. וְכֵד בְּנֵי בֶשֶׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל  
רִשְׁעֵי אֶרֶץ. וּבִירוֹ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבֵל. כִּי לָךְ תִּקְרַע כָּל בָּרָךְ  
תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן: לִפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ וְלִקְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרָא  
וַיִּתְּנוּ. וַיִּקְבְּדוּ קֶלֶם אֶת עוֹל מַקְבֹּתֶיךָ. וַתִּמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מַהֲרָה לְעוֹלָם  
וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּקִבּוּד: בְּכָתוּב  
בְּתוֹרָתֶךָ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וַנֵּאמֶר

Congregational Singing (Music on page 56)

יְהִי יְיָ לְמֹלֶךְ עַל כָּל הָאֶרֶץ בַּיּוֹם הַזֶּה יְהִי יְיָ  
אַחַד וְשִׁמּוֹ אֶחָד:

*Reader:*

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

*Cong.:*

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he,

*Reader:*

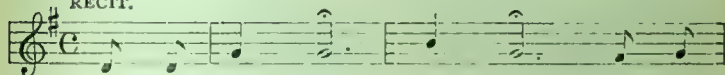
Who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in his Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bend, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, the Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One.

Va-anach'-nu—ואנחנו

RECIT.

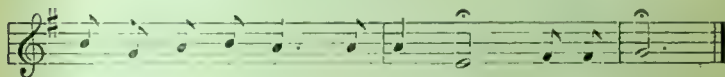
Traditional.



Va - a - nach' - nu kor' - im u - mish



tach' - vim u - mo - - dim lif - ne me - lech



mal - che ham-m'lo-chim ho - ko - dosh bo - ruch hu.

V'ho-yoh Ado-noy—והיה יי

I. GOLDFARB.

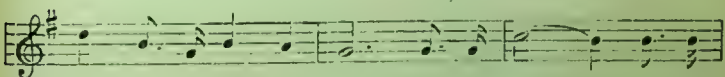
*Tempo di marche.*



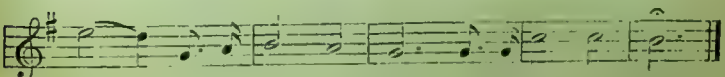
V' - ho - yoh a - do - noy I' - me - lech al kol ho -



o - rets ba-yom ha - hu ba-yom ha - hu yih -



yeh a - do - noy e - chod u' - sh' - mo..... u - sh' -



mo.... u' - sh' - mo e - chod u - sh' - mo e - chod.

## THE MOURNERS' SERVICE:

All ye who mourn the loss of loved ones, all ye who bewail the rending asunder of once close and happy ties, bid ye silence to your grief and listen to the consolation of religion. Only the body has died, and has been laid in the dust. The soul lives and will live on forever in the land of undisturbed peace and happiness. Your dear ones have entered the higher sphere where they dwell in safety with the Everlasting Spirit. Be ye, therefore, comforted and consoled, ye mourners. Learn to think of your departed rather as living than dead—living in the hearts of their dear ones, in the blessed memory they have left behind, in the noble deeds they have wrought, in the sweet and happy influences they have exercised, which neither death nor time can efface.

Rise, now, ye mourners, to honor the memory of your dead, by sanctifying the great and glorious name of God, in the words of the ancient Kaddish:

---

*Mourners and those observing the anniversary of a death rise  
and say with the Minister:*

*Minister and Mourners:*

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי כְּרָא  
 כְּרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דִי-  
 כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵי:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר  
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דִּי-קֳדִישָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא  
 מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דִּי אֲמִירָן  
 בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמֵיּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-  
 יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ.  
 וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:



## MOURNERS' KADDISH

Yisgadal v'yiskadash sh-meh rabbo, b'olmo di-vro chiruseh,  
v'yamlich malchuseh, b'chayechon u'vyomechon, u'vehayeh  
d'chol bes yisroel, ba'agolo uvizman koriv, v'imru omen.

*Cong.:*

Y'he sh-meh rabbo m'vorach, l'olam u'l'olmeh olmayo.

*Mourners:*

Yisborach v'yishtabach v'yispo'ar v'yisromam v'yisnaseh  
v'yishador v'yisaleh v'yishalol sh'meh d'kudsho b'reech hu,  
l'elo min kol birchoso v'shiroso, tushb'choso v'nechmoso, da'-  
amiron b'olmo, v'imru omen.

Y'he sh'lomo rabbo min sh'mayo v'chayim, olenu v'al kol  
yisroel, v'imru omen.

Oseh sholom bimromov, hu ya'aseh sholom olenu v'al kol  
yisroel, v'imru omen.

## CLOSING HYMN

*Congregational Singing:*

יגדל

יגדל אלהים חי וישתבח. נמצא ואין עת אל מציאותו:  
 אחר ואין יחיד ביחודו. נעלם וגם אין סוף לאהדותו:  
 אין לו דמות הגוף ואינו גוף. לא נערוך אליו קדשתו:  
 קדמון לכל דבר אשר נברא. ראשון ואין ראשית  
 לראשיתו:

הנו ארון עולם. לכל נוצר יורת גדלותו ומלכותו:  
 שפע נבואתו נתנו אל אנשי סגלותו ותפארתו:  
 לא קם בישראל כמשה עוד נביא. ומביט את תמונתו:  
 תורת אמת נתן לעמו אל. על יד נביאו נאמן ביתו:  
 לא יחליף האל ולא ימיר דתו לעולמים לזולתו:  
 צופה ויודע סתרינו. מביט לסוף דבר בקדמתו:  
 גומל לאיש חסד כמפעלו. נותן לרשע רע פרשעתו:  
 ישלח לקץ ימין משיחנו. לפדות מחבי קץ ישועתו:  
 מתים יחיה אל ברב חסדו. ברוך עדי עד שם תהלתו:

BENEDICTION

## CLOSING HYMN

Congregational Singing:

Yigdal—יגדל

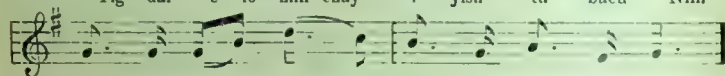
CANTOR.

*mf Moderato.*

Traditional.

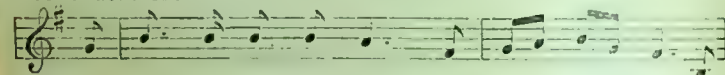


Yig'-dal e-lo-him chay v'-yish - ta - bach Nim'-



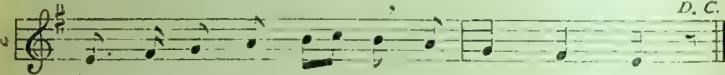
tso v'-en es,..... el m'-tsi - u - so,

CONGREGATION.



E - chod v'-en yo - chid k' - yi - chu - do, nel-

D. C.



lom v'-gam en sof..... l' - ach' - du - so;

*Read.:* En lo d'mus hag-guf, v'e-no guf

Lo na-a-roch e-lov k'dush-sho-so,

*Cong.:* Kad-mon l'chol do-vor a-sheer niv-ro,

Ri-shon v'en re-shis, l're-shi-so,

*Read.:* Hin-no a-don o-lom, l'chol no-tsor

Yo-reh g'dul-lo-so, u-ma-l'chu-so,

*Cong.:* She-fa n'vu-o-so, n'so-no,

El a-n'she s'gul-lo-so, v'sif-ar-to

*Read.:* Lo kom b'yis-ro-el, k'mo-she od,

No-vi u-ma-bit, es t'mu-no-so,

*Cong.:* To-ras e-mes no-san l'am-mo el

Al yad n'vi-o, ne-o-man be-so;

*Read.:* Lo ya-cha-lif ho-el, v'lo yo-mir do-so,

L'o-lo-mim l'zu-lo-so,

*Cong.:* Tso-feh v'yo-de-a s'so-re-nu

Ma-bit l'sof do-vor b'kad-mo-so;

*Read.:* Go-mel l'ish che-sed k'mif-o-lo

No-sen l'ro-sho ro, k'rish-o-so,

*Cong.:* Yish-lach l'kets yo-min, m'shi-che-nu

Lif-dos m'chak-ko kets y'shu-o-so:

*Read.:* Me-sim y'cha-yeh el, b'rov chasd-do,

Bo-ruch a-de ad shem t'hil-lo-so.

*Cong.:* (Repeat last two lines.)

## BENEDICTION

# CLOSING HYMN

*Congregational Singing:*

## אֲדֹנָי עֹלָם

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| : אֲדֹנָי עֹלָם. אֲשֶׁר מֶלֶךְ    | : בְּטָרֶם כָּל יָצִיר נִבְרָא   |
| : לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל  | : אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא    |
| : וְאַחֲרֵי כָּלֹת הַכֹּל         | : לְבָדוֹ וּמְלוֹךְ נִזְרָא      |
| : וְהוּא הָיָה. וְהוּא הָוָה.     | : וְהוּא יְהִיָּה בְּתַפְאָרָה   |
| : וְהוּא אֶחָד. וְאֵין שְׁנֵי     | : לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה  |
| : כָּלִי רֵאשִׁית כָּלִי תְּכֵלֶת | : וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה       |
| : וְהוּא אֵלִי. וְחֵי גּוֹאֲלִי.  | : וְצוֹר חֲבָלִי בְּעֵת צָרָה    |
| : וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי.      | : מִנֶּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא |
| : בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי.       | : בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִירָה      |
| : וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי.       | : יְיָ לִי וְלֹא אֵיכָרָא        |

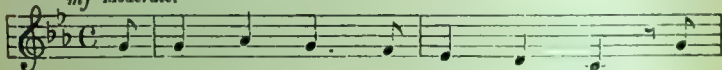
## BENEDICTION

## CLOSING HYMN

*Congregational Singing:*

## Adon Olom—אדון עולם

Traditional.

*mf Moderato.*

A - don o - lom a - sher mo - lach, b' -

V' - a - cha - re kich' - los ha - kol l' -



te - rem kol y' - tsir niv - ro, L' - es na - a - soh v' -

vad - do yim-loch no - ro, V' - hu ho - yoh, v' -

*D. C.*

chef' - tso kol a - zay me - lech sh' - mo nik' - ro.

hu ho - veh, v' - hu yih - yeh b' sif' - o - roh.

V'hu e-chod, v'en she-ni l'ham-shil lo l'hach-bi-roh,  
 B'li re-shis b'li sach'lis, v'lo ho-oz v'ham-mis-roh,  
 V'hu e-li, v'chay go-a-li, v'tsur chev'li b'es tso-roh,  
 V'hu nis-si u-mo-nos li, m'nos ko-si b'yom ek-ro.  
 B'yo-do af-kid ru-chi, b'es i-shan v'o-i-roh  
 V'im ru-chi g'vi-yo-si, A-do-noy li v'lo i-ro.

*(Repeat last two lines.)*

## BENEDICTION

AMERICA

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. My country! 'tis of thee,<br/>Sweet land of liberty,<br/>Of thee I sing;<br/>Land where my fathers died!<br/>Land of the pilgrim's pride,<br/>From every mountain side,<br/>Let freedom ring!</p> | <p>4. Our fathers' God! to Thee,<br/>Author of liberty,<br/>To Thee we sing:<br/>Long may our land be bright<br/>With freedom's holy light;<br/>Protect us, by Thy might,<br/>Great God, our King!</p> |
|---|--|

THE STAR-SPANGLED BANNER

Oh! say, can you see, by the dawn's early light,  
What so proudly we hail'd at the twilight's last gleaming?  
Whose broad stripes and bright stars, thro' the perilous fight  
O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming.  
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,  
Gave proof thro' the night that our flag was still there.  
Oh! say, does that star-spangled banner yet wave,  
O'er the land of the free and the home of the brave!

HATIKVOH

Kol od bal-le-vov, p'ni-moh  
Ne-fesh y'hu-di ho-mi-yoh,  
Ul-fa-ase miz'-roch ko-di-moh  
A-yin l'tsi-yon tso-fi-yoh.

REFRAIN

Od lo ov-doh sik-vo-se-nu  
Hatik-voh han-no-sho-noh  
Lo-shuv l'e-rets avo-se-nu  
Le-jir boh, Do-vid cho-noh.

התקווה

כל עוד בלבב פנימה  
נפש יהודי הומיה  
ולפאתי מזרח קדימה  
עין לציון צופיה.

מקהלה

עוד לא אבדה תקוותנו,  
התקווה הנשגבה  
לשוב לארץ אבותינו,  
לעיר ביה דוד חנה.



SUPPLEMENT

## מה ידירות

### I.

מה ידירות מנוחתך. את שבת המלכה. כבן נרוץ  
לקראתך. באי כלל נסוכה. לבוש בגדי המידות.  
להדליק נר בכרכה. ותכל כל העבודות. לא תעשו  
מלאכה:

Refrain להתענג בתענוגים. ברברים ושלל ודגים:

### II.

נחלת יעקב יירש. בלי מצרים נחלה. ויבדוהו  
עשיר ורש. ותזכו לגאלה. יום שבת אסתשמורו  
והייתם לי סגלה. ששת ימים תעבדו. ובשביעי נגילה:

Refrain להתענג

### III.

מעין עולם הפא. יום שבת מנוחה. כל המתענגים  
בה. יזכו לרב שמחה. מחבלי משיח יצלו לרוחה.  
פדותנו תצמיח. וגם יגון ואנחה:

Refrain להתענג

## Mah Y'didus—מח ידידות

MENACHEM.

*Allegretto.*

(CHASSIDIC)

ISRAEL GOLDFARB.



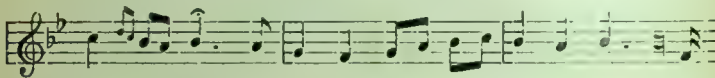
1. Mah y' - di - dus m'nu - - cho-sech at shab-bos  
 2. Nach'-as ya-akov yi - - - 10sh b'li m' - tso-rim  
 3. M'or o'-lom hab - - bo yom shab-bos



ham-mal - koh B'chen no - ruts lik' - - ro - sech  
 na - cha-loh vi - chab'-du - bu o - shir vo-resh v'  
 m'nu - - choh Kol ham-mis-an'- ngim boh.....



Bo - i chal-loh n'su - choh Lo-vosh big'-de - cha-  
 siz - ku lig'-u - - loh yom shab-bos im tish-  
 yiz - ku l' - rov sim'-choh m'-chev - le mo -



mu - dos l' - had-lik ner biv' - ro - choh vat -  
 mo - - ru vi - yi - sem li s' - gul - loh  
 shi - - ach yuts-tso - lu lir' - vo - choh p'



te-chel kol bo-a-vo - dos lo sa - a - su m' - lo-choh  
 she-shes yo - mim ta-avo - du u-vash'-vi - i no - gi - loh  
 du - se - nu sats - mi - ach v'-nos yo-gon va'-a-nu-choh

## REFRAIN.



l'-his - a - neg b' sa - a - nu-gim l'-his-a - neg b'-sa - anu -



gim bar-bu-rim us'-lov v' - do-gim bar-bu-rim us'-lov-v'-do-gim.

## צְמָאָה נִפְשִׁי

## I.

Refrain צְמָאָה נִפְשִׁי לֵאלֹהִים, לְאֵל יְחִי. לִבִּי  
וּבִשְׂרִי, וּרְנֵנוּ לְאֵל יְחִי:

אֵל אֶחָד בְּרָאֵנִי, וְאָמַר יְחִי אָנֹכִי, כִּי לֹא־יָדָאֲנִי הָאָדָם  
וְיְחִי: Refrain צְמָאָה

## II.

בְּרָא כָל בְּחֻבֶּמָּה, בְּעֵצָה וּבְמִזְמָה, מְאֹד נִשְׁלָמָה,  
מֵעֵינִי כָל יְחִי: Refrain צְמָאָה

## III.

רָם עַל כָּל קְבוּרָו, כָּל־פֶּה יַחְוֶה הוֹדוֹ, בְּרוּךְ אֲשֶׁר  
בְּיָד נִפְשׁ כָּל־יְחִי: Refrain צְמָאָה

## IV.

הַבְּדִיל גִּינֵי תָם, חֲקִים לְהוֹרוֹתָם, אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה  
אוֹתָם הָאָדָם וְיְחִי: Refrain צְמָאָה

## Tsom'oh—צמאה נפשי

ABRAHAM BEN EZRA.

ISRAEL GOLDFARB.

SOLO (1st time)

Moderato REFRAIN (2nd time)



Tsom'oh naf-shi le' - lo-him l' - el choy



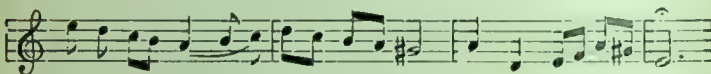
li - bi li - bi u - v' - so - ri y' - ra - na - nu l - el choy.

FINE.

SOLO



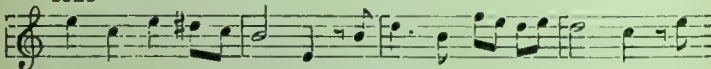
1. El e - chod b' - ro - o - ni v' - o - mar chay o - ai ki  
 2. Bo - ro kol b' - choch - moh b' - e - tsoh uvim - zim - moh m' -



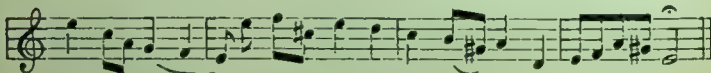
lo yir' - a - ni ho - o - - dom ho - o - dom vo - choy.  
 od ne - e - lo - - moh m' - e - ne kol choy.

REFRAIN CONG.

SOLO



3. Rom al kol k' - vo - do kol peh y' - cha - veh ho - do Bo -  
 4. Hiv - dil ni - ne som chuk - kim l' - ho - - ro - som a -



ruch a - sher a - sher b' - yo - do ne - fesh ne - fesh kol - choy.  
 sher ya - a - seh ya - a - seh o - som ho - o - dom vo - choy.

REFRAIN CONG.

## בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ

בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּרָאֵנוּ לְכָבוֹדוֹ.

וְהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים.

וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת.

וַיַּחַי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.



## Boruch Elohenu—ברוך אלהינו



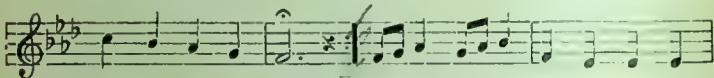
1. Bo - ruch e - lo - he - nu sheb'-ro' - nu lich - vo - do  
 2. V'hiv - di - lo - nu min ha - to - im  
 3. V'no - san lo - nu to - ras e - mes  
 4. V'cha - ye o - lom nota b' - so - che - nu



Bo - ruch e - lo - he - nu sheb'-ro' - nu lich - vo - do  
 V'hiv - di - lo - nu min ha - to - im  
 V'no - san lo - nu to - ras e - mes  
 V'cha - ye o - lom nota b' - so - che - nu



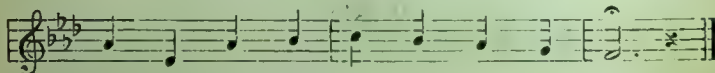
Bo - ruch e - lo - he - nu sheb'-ro' - nu lich - vo - do  
 V'hiv - di - lo - nu min ha - to - im  
 V'no - san lo - nu to - ras e - mes  
 V'cha - ye o - lom nota b' - so - che - nu



lich - vo - do ha! - - lich - vo - do  
 min ha - to - im ha! - - min ha - to - im  
 to - ras e - mes ha! - - to - ras e - mes  
 b' - so - che - nu ha! - - b' - so - che - nu



ha! - - lich - vo - do Bo - ruch elo -  
 ha! - - min ha - to - im v'hiv - di lo - nu  
 ha! - - to ras e - mes v'no - san lo - nu  
 ha! - - b' - so - che - nu v'cha - ye o - lom



he - - nu sheb' - ro' - nu lich - vo - do.  
 min ha - to im min ha - to - im.  
 to - ras e - mes to - ras e - mes.  
 nota b' - so - che - nu b' - so - che - nu.

FINE.

# יום זה מְכַבֵּד

Refrain יום זה מְכַבֵּד מְכַל יָמִים. כִּי בּוֹ שֶׁבֶת צוּר  
עוֹלָמִים:

## I.

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלֹאכֶתְךָ. וַיֵּם הַשְּׁבִיעִי  
לֹא־לָהוּךָ. שֶׁבֶת לֹא תַעֲשֶׂה בּוֹ מְלֹאכֶת. כִּי כָל עֲשֵׂה  
שֵׁשֶׁת יָמִים. Refrain יום זה

## II.

רֹאשׁוֹן הוּא לְמִקְרָאֵי קוֹדֶשׁ. יוֹם שְׁתֹּתוֹן יוֹם שֶׁבֶת  
קוֹדֶשׁ. עַל בֶּן כָּל אִישׁ בְּיָנוּ וַיְקַדֵּשׁ. עַל שְׁתֵּי לֶחֶם  
יִבְצְעוּ תַמִּימִים. Refrain יום זה

## III.

אֶכּוֹל מִשְׁמָנִים שְׁתֵּה מִמֵּתִקִּים. כִּי אֵל יִתֵּן לְכָל  
בּוֹ רִבְקִים. בְּגוֹד לְלִבּוֹשׁ לֶחֶם חֻקִּים. בְּשָׂר וְדָגִים וְכָל  
מִטְעָמִים. Refrain יום זה

## IV.

לֹא תַחֲסֹר כָּל בּוֹ וְאִכְלָתָּ וְשָׂבַעְתָּ. וּבִרְכָּתָּ אֶת יְיָ  
אֱלֹהֶיךָ. אֲשֶׁר אֲהַבְתָּ. כִּי בִרְכָּךָ מְכַל הָעָמִים.  
Refrain יום זה

## V.

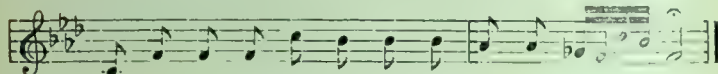
הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹדוֹ. וְגַם הָאָרֶץ מְלֹאָה חֲסָדוֹ.  
רְאוּ כִּי כָל אֵלֶּה עֲשֵׂתָה יְרוּ. כִּי הוּא הַצּוּר פֶּגְעָלוֹ תַמִּים.  
Refrain יום זה

## Yom Zeh M'chubod—יום זה מכבוד

YISRÖEL.

CHASSIDIC  
ISRAEL GOLDFARB.REFRAIN. *Modérato. mf*

Yom zeh m'-chu - bod mi - kol yom-mim mi - kol yo - mim

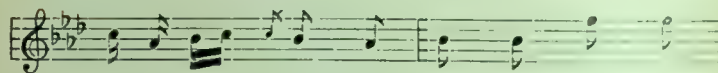


ki vo sho - vas tsur o - lo - mim tsur o - lo - mim.

FINE.



1. She - shes yo - mim ta'-seh m'lach-te - cho v'yom hash'vi - i
2. Ri - shon hu l'mik'-ro - e ko - desh yom shab - bos - son
3. Echol mash-ma - nim sh'seh mam - ta - kim ki el yi - ten



le - lo - - he - cho shab - bos shab - bos  
yom shab - bos ko - desh al - ken kol - ish  
l'chol bo d' - ve - kim be - ged lil' - bosh



lo sa'-seh vo m' - lo - choh ki chol o - soh sheshes yo - mim.  
b'-ye - no y' - ka - desh al shte lechem yiv'-ts'u s' - mi - mim.  
le - chem chu - kim bo-sor v'-dogim v'chol mat'a - mim.

REFRAIN.

- 4 Lo sechsar kol bo, v'ochalto v'sovo'to,  
Uverachto es adonoy elohecho,  
Asher obayto  
Ki ver-ach'-cho mikol ho-amim.

REFRAIN.

- 5 Hashomayim m'sap'rim k'vodo,  
V'gam ho-orets mol'oh chasdo,  
R'u ki chol eleh os'soh yo-do,  
Ki hu hatsur po'oloh somim.

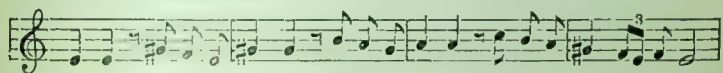
REFRAIN.

הבה נגילה—Ho-voh No-gi-loh

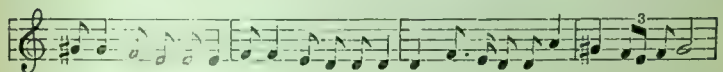
*Moderato.*



Ho-voh no-gi-loh ho-voh no-gi-loh ho-voh no-gi-loh v'-nis-m'choh.



Ho-voh no-gi-loh ho-voh no-gi-loh ho-voh no-gi-loh v - nis-m'choh.

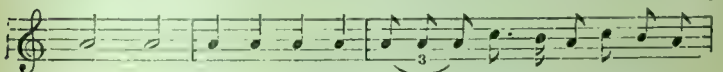


hovoh n'-ran-n'noh hovoh n'-ran-n'noh ho-voh n'-ran-n'noh v'-nis-m'choh.

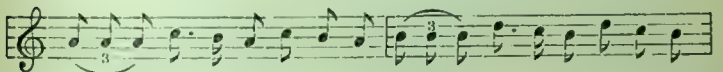


hovoh n'-ran-n'noh hovoh n'-ran-n'noh ho-voh n'-ran-n'noh v'-nis-m'choh.

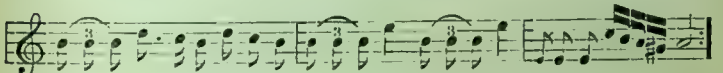
*FINE.*



U - ru u - ru a - chim u - ru a - chim b' lev so - me - ach



u - ru a - chim b' - lev so - me - ach u - ru a - chim b' - lev so - me - ach



u - ru a - chim b' - lev so - me - ach u - ru a - chim u - ru a - chim b' - lev so - me - ach.

*Da Capo al Fine.*

הבה נגילה

הבה נגילה ונשמחה.

הבא נרננה ונשמחה.

עורג אחים, בלב שמחה.

## At The Dawn I Seek Thee—שחר אבקשך

SOLOMON IEN GABIROL,  
(Trans. NINA SALAMAN.)

ISRAEL GOLDFARB.

*Moderato*



At the dawn I seek Thee, Ref-uge, Rock sub-  
And, with-al, what is it Heart and tongue can



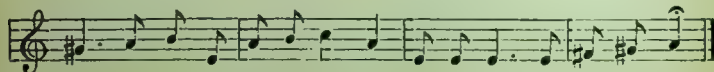
lime; Set my prayer be-fore Thee in the morn-ing,  
do? What is this my strength, and what is e-ven



And my prayer at e-ven-time. I be-fore Thy  
This, the spi-rit in me, too? But, in-deed, man's



great-ness Stand and am a-fraid; All my  
sing-ing May seem good to Thee; So I



se-cret thoughts Thine eye be-hold-eth Deep with-in my bo-som laid.  
praise Thee, sing-ing, while there dwelleth Yet the breath of God in me.

FINE.

# Marching Song of The Judeans

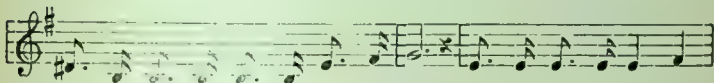
NINA SALAMAN.

SAMUEL E. GOLDFARB.

*Tempo de Marche*



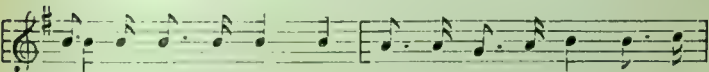
1. Zi - on, our Moth - er, call - ing to thy sons, We are  
3. Oth - er men have found thee but a sto - ny height; it is



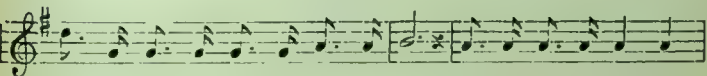
com - ing, we are com - ing to thine aid. Spread a mong the na - tions,  
we can bring the bless - ing to thy soil. On - ly we, thy child - ren,



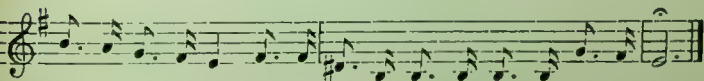
we thy lov - ing ones, We are rea - dy, we are com - ing un - a - fraid.  
prec - ious in thy sight We shall prove thee, we shall save thee by our toil.



2. All a - long the a - ges thou wast ly - ing waste, We were  
Zi - on, our mo - ther, now thy sons de - part; We are



wait - ing, we were look - ing to the goal Thou wast al - ways call - ing,  
com - ing while thou watchest there a - lone. Heart a - mid the na - tions,



call - ing us to haste; we were hop - ing and we heard thee in our soul.  
beat - ing with our heart, we are rea - dy, we are com - ing - We, thine own.

FINE.



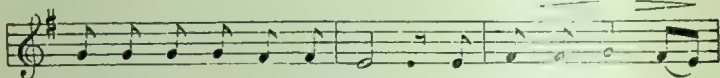
## Evening Hymn

Longfellow

Israel Goldfarb

*mf Moderato with feeling*

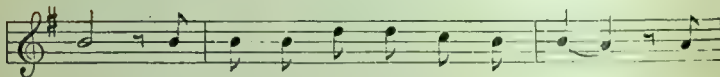
A - gain, as eve - ning's sha - dow falls We  
O God our Light, to Thee we bow! With -



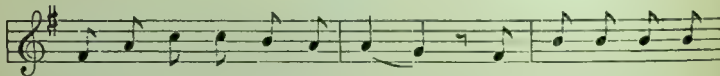
gath - er in these hal - lowed walls And eve - ning byrn and  
in all shad - ows stand - est Thou. Give deep - er calm than



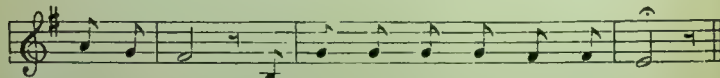
eve - ning prayer Rise, ming - ling on the ho - ly  
night can bring, Give sweet - er songs than lips can



air. May strugg - ling hearts that seek re - lease Here  
sing. Life's tu - mult we must meet a - gain, We



find the rest of God's own peace, And strength - end here by  
can - not at the shrine re - main; But in the Spi - rit's



hymn and prayer, Lay down the bur - den and the care.  
sec - ret cell May hymn and prayer for e - ver dwell.

*Congregational Singing:***צור משלֹו**

אֹר מִשְׁלֹו אֶכְלֵנוּ, בָּרְכוּ אָמוּנִי.

שְׁבַעֲנוּ וְהוֹתַרְנוּ בְּדַבַּר יי:

הֵזֶן אֶת עוֹלָמוֹ, רוֹעֵנוּ, אֲבִינוּ.

אֶכְלֵנוּ אֶת לֶחֶמוֹ וַיֵּינוּ שְׁתִּינוּ.

עַל כֵּן נִוְדָה לְשִׁמּוֹ וְנִהְלָלוּ בְּפִינוּ.

אֲמַרְנוּ וְעִנֵּינוּ, אֵין קָדוֹשׁ כִּי: צור וכו'

בְּשִׁיר וְקוֹד תּוֹדָה נִבְרַךְ אֱלֹהֵינוּ.

עַל אֶרֶץ חֲמָדָה, שֶׁהִנְחִיל לְאַבּוֹתֵינוּ.

מִזֶּוֹן וְצִידָה הַשְּׂבִיעַ לְנַפְשֵׁנוּ,

חֲסִדּוֹ גָּבַר עָלֵינוּ וְאַמֵּת יי: צור וכו'

רַחֵם בְּחֶסֶדְךָ עַל עַמְּךָ צוּרֵנוּ.

עַל צִיּוֹן מְשֻׁבֵּן בְּבוֹדְךָ, וְבוֹל בֵּית תַּפְאֲרָתֵנוּ.

בְּיָדְךָ עֲבָדְךָ יָבֵא וְיִגְאָלֵנוּ,

רוּחַ אֲפִינוּ, מְשִׁיחַ יי: צור וכו'

יִבְנֶה הַמִּקְדָּשׁ, עִיר צִיּוֹן תִּמְלֵא.

וְשֵׁם נָשִׁיר שִׁיר חֲדָשׁ, וּבִרְנָנָה נַעֲלֶה.

הַרְחֵמֶן הַמִּקְדָּשׁ, יִתְבָּרַךְ וְיִתְעַלֶּה

עַל כּוֹס הַיַּיִן מְלֵא, בְּבִרְכַּת יי: צור וכו'

## Tsur Mishello—צור משלֹו

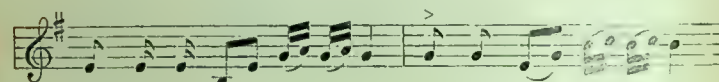
Refrain

*Moderato mf*

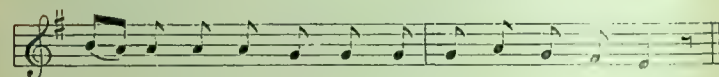
Traditional

Tsur<sup>2</sup>mish-shel - lo o - chal'-nu bo - ra - chu e - mu-nay

so - va - nu v' - ho - sar - nu kid' - var a - do - noy



Tsur mish-shel - lo o - chal'-nu bo - ra - chu e - mu-nay



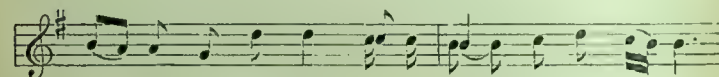
so - va - nu v' - ho - sar - nu kid' - var a - do - noy.

FINE

Leader



Haz - zon es o - lo - mo ro - e - nu o - vi - nu o -



chal - nu es lach'-mo v' - ye - no sho - si - nu



al ken no - deh lish'-mo un'-ha - la - lo b' - fi - nu o -

*accel.*

mar - nu v' - o - ni - nu en ko - dosh ka - do - noy.

*D. S. al Fine*

B'shir v'kol to-doh, n'vo-rech e-lo-he-nu  
 Al e-rets chem-doh, she-hin'-chil la-avo-se-nu  
 Mo-zon v'tse-doh, his-bi-a l'na-f'she-nu,  
 Chas'-do go-var o-le-nu, ve-e-mes ado-noy

(Refrain).

Ra-chem b'chas-de-cho, al am-m'cho tsu-re-nu,  
 Al tsi-yon mish-kan k'vo-de-cho, z'vul bes tif-ar-te-nu  
 Ben Do-vid av'-de-cho yo-vo v'yig-o-le-nu  
 Ru-ach ap-pe-nu, m'shi-ach ado-noy:

(Refrain).

Yi-bo-neh hana-mik-dosh, ir tsi-yon t'ma-le  
 V'shom no-shir, shir cho-dosh, uvi-r'nonoh na-a-leh  
 Ho-ra-cha-non han-nik-dosh yis'-bo-rach v-yis-al-leh  
 Al-les ya-yin mo-le, k'vir-kas ado-noy.

(Refrain).

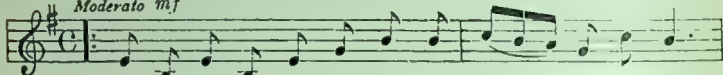
## מנוחה ושמחה

Congregational Singing:

מנוחה ושמחה אור ליהודים. יום שבתו יום מתמדים. שומרי וזכרי  
 הנה מעידים. כי לששה כל בראים ועומדים: שמי שמים ארץ וימים. כל  
 צבא מרום גבוהים ורמים תניז ואדם וחית ראמים. כי ביה יי צור עולמים:  
 הוא אשר דבר לעם סגלתו. שמור לקדשו מבואו ועד צאתו. שבת קדש  
 יום תמדתו. כי בו שבת מכל מלאכתו: במצות שבת אל יחליצך. קום  
 קרא אליו יחיש לאמצך. נשמת כל חי. וגם נעריצך אכול בשמחה כי כבר  
 רצך: במשנה לחם וקדוש רבה. ברוב מטעמים ורוח נדיבה. יזכו לרב  
 טוב המתענגים בה. בביאת גואל לחיי עולם הבא:

## M'nuchoh V'simchoh— מנוחה ושמחה

Cantor Joseph Rosenblatt.

*Moderato mf*

M'nu-choh v'sim-choh or la - y'hu - dim or la - y'hu-dim  
 B'mits-vas sha - bos el yach' - li - tsoch el ya-cha - li - tsoch



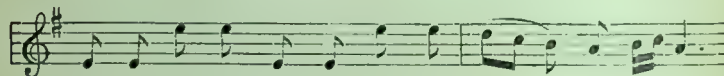
yom sha - bo - son yom mach' - mo - dim yom mach'-mo-dim  
 kum k' - ro — e - lov yo - chish — l' - am'-tsoch



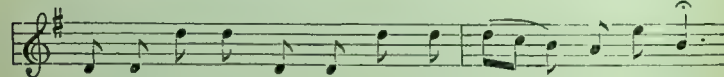
Sho - m' - rov v'zo - ch' - rov hem-moh hem-moh m' - i - dim  
 Nish' - mas kol chay v'gam v' gam na - a - ri-tsoch



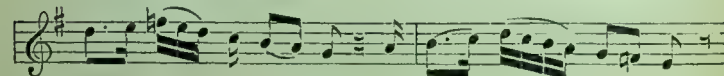
ki l' - shi - shoh kol b' - ru - im v' - om' - dim  
 echol — b' - sim' - choh ki k' - var ro - tsoch



Sh'mei sho - ma - yim sh'mei sho - ma - yim e - rets v' - yan-mim  
 B'mish-neh le - chem b'mish-neh le - chem v'ki - dush ra - boh

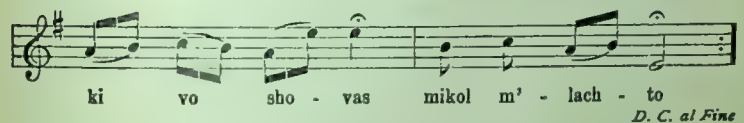
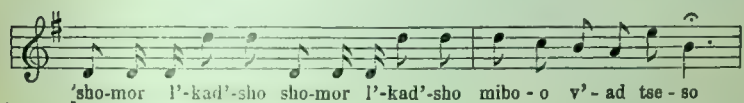
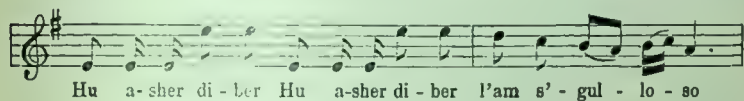
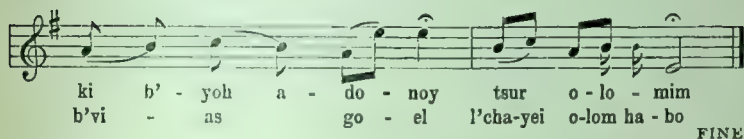


kol ts'vo mo - rom kol ts'vo mo - rom g'vo - him v' - ro-mim  
 b'rov mat' - a - mim b'rov mat' - a - mim v'ru - ach n' - di - voh



Tan - nin v' - o - dom v' - cha - yas r' - e - mim  
 Yiz' - ku l' - rav tuv ha - mis - an' - gim boh

M'nuchoh V'simchoh — מנוחה ושמחה





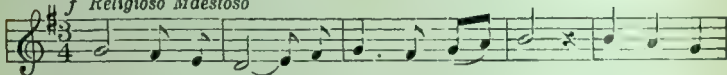
## Come My Beloved—כֹּה דוּרִי

From the Hebrew by Solomon Halevi Alkabetz, 16th century

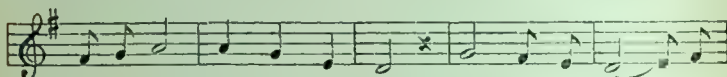
Translated by Dr. Solomon Solis Cohen

Israel Goldfarb

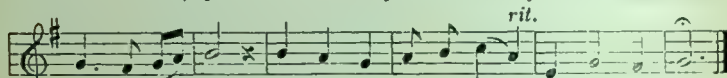
## REFRAIN

*f Religioso Maestoso*

Come my be - loved, with cho - rus - ing praise, Wel - come the



Sabbath Bride, Queen of the days. Come my be - loved, with



cho - rus - ing praise, Wel - come the Sabbath Bride Queen of the days.

FINE

*mf Slow with feeling*

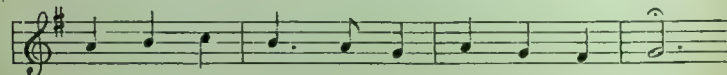
Sab - bath, to wel - come thee, joy - ous we haste,  
 Cit - y of ho - li - ness, filled are the years;  
 Wake and be - stir thee, for, come is thy light!



Foun - tain of bless - ing from ev - er thou wast,  
 Up from thine o - ver - throw! forth from thy fears!  
 Up! with thy shin - ing the world shall be bright.



First in God's plan - ning, tho' fash - ioned the last—  
 Long hast thou dwelt in the val - ley of tears,  
 Sing! for thy Lord is re - vealed in His might—



Crown of his han - di - work, chief - est of days.  
 Now shall God's ten - der - ness, shep - herd thy ways.  
 Thine is the splen - dour His glo - ry dis - plays!

REFRAIN.

## שַׁבַּת הַמַּלְכָּה

ח. נ. ביאליק

Congregational Singing:

1

הַחֲמָה מֵרֹאשׁ הָאֵילָנוֹת נִסְתַּלְקָה--  
בָּאוּ וְנִצֵּא לְקִרְאֵת שַׁבַּת הַמַּלְכָּה,  
הִנֵּה הִיא יוֹרֶדֶת, הַקְדוּשָׁה, הַבְּרוּכָה,  
וְעֵמָּה מַלְאָכִים, צָבָא שְׁלוֹם וּמְנוּחָה.  
בָּאִי, בָּאִי, הַמַּלְכָּה!  
בָּאִי, בָּאִי, הַכֶּלֶה!  
שְׁלוֹם עָלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשְּׁלוֹם!

2

קִבְּלֵנוּ פָּנֵי שַׁבַּת בְּרִנָּה וְתַפְלָה,  
הַבִּיטָה נְשׁוּבָה בְּלֵב מָלֵא גִילָה;  
שֵׁם עֲרוֹךְ הַשְּׁלֶחֶן, הַנֵּרוֹת יֹאִירוּ,  
כָּל פְּנוֹת הַבַּיִת יִזְרְחוּ, יִזְהִירוּ.  
שַׁבַּת שְׁלוֹם וּבִרְכָּה,  
שַׁבַּת שְׁלוֹם וּמְנוּחָה—  
בְּאַכֶם לְשְׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשְּׁלוֹם!

## 3

שְׁבִי, זָכָה, עֲמֵנוּ, וּבִזְיוֹןךָ נָא אוֹרֵי  
 לַיְלָה וַיּוֹם—אַחֲרֵי כֵן תַּעֲבִרִי;  
 וְאַנְחֵנוּ נִכְבְּדֶךָ בְּבִגְדֵי חֲמֻדוֹת,  
 בְּנִמְרוֹת וּתְפִלוֹת וּבִשְׁרֵשׁ סְעוּדוֹת.  
 וּבִמְנוּחָה שְׁלָמָה,  
 וּבִמְנוּחָה נַעֲמָה—  
 בְּרַכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם, מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם!

## 4

הַחֲמָה מְרֹאשׁ הָאֵילָנוֹת נִסְתַּלְקָה—  
 בָּאוּ וּנְלִיָּה אֶת־שַׁבַּת הַמְּלָכָה.  
 צֵאתְךָ לְשָׁלוֹם, הַקְדוּשָׁה, הַזָּכָה!  
 דְּעִי, שֵׁשֶׁת יָמִים אֶל שׁוּבֶךָ נִחַכָּה  
 כֵּן לְשַׁבַּת הַבָּאָה!  
 כֵּן לְשַׁבַּת הַבָּאָה!  
 צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם!

Shabos Hamalkoh—שבת המלכה

The Sabbath Queen

Ch. N. Bialik

P. Minkowsky

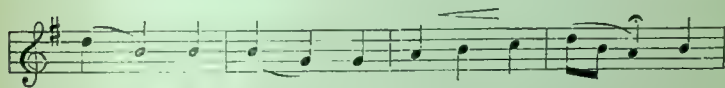
*f Legato Slowly with dignity*



Ha - cham-moh me - rosh ho - i - lo - nos nis - tal'-koh, Bo -  
The sun on the tree tops no long - er is seen, Come



i - ve - ne - tse lik - ras sha - bos ham - mal - koh, Hin -  
gath - er to wel - come the sab - bath our Queen.— Be -



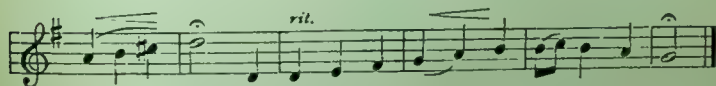
neh hi yo - re - des, hak - k'do-shoh, ha - b'ru-choh V' -  
hold her de - scend - ing the ho - ly the blest,— With



im - moh mal - o - chim, ts'vo sho - lom u - m'nu-choh. Bo -  
an - gels a co - hort of peace and of rest, Draw



i bo - i ham - mal - - kohl Bo - i, bo - i, ha -  
nigh, O Queen and here a - bide. Draw nigh, draw nigh, O



kal - - lohl Sho - lom a - lei-chem mal - a - chei hash-sho - lom!  
Sab - bath bride, Peace al - so to you— ye an - gels of peace!

## SHABOS HAMALKOH

1.

Ha-cham-moh me-rosh ho-i-lo-nos nistal'-koh,  
 Bo-i v'-ne-tse likras shab-bos ham-mal-koh,  
 Hin-neh hi yo-re-des, hak-kdo-shoh ha-b'ru-choh  
 V'im-moh mal-o-chim, ts'vo sho-lom u-m'nu-choh  
     Bo-i, bo-i ham-mal-koh!  
     Bo-i, bo-i ha-kal-loh.  
     Sho-lom a-lei-chem mal-a-chei hash-sho-lom!

2.

Ki-bal-nu p'nei shabos bir'-no-noh us'fil-loh,  
 Ha-bay'-soh no-shu-voh b'lev mole giloh;  
 Shom o-ruch ha-shul-chon, ha-ne-ros yo-i-ru,  
 Kol pin-nos ha-ba-yis yiz'ro-chu, yaz-hi-ru.  
     Sha-bas sholom, uv'ro-choh,  
     Sha-bas sholom, um-nu-choh—  
     Bo-a-chem l'sho-lom, mal-a-chei ha-sho-lom!

3.

Sh'vi, za-koh, imo-nu, uv'zi-vech no o-ri.  
 Lay'-loh vo-yom—acha-rei chen ta-avo-ri;  
 Va-anach-nu n'chab-dech b'vig-dei cha-mu-dos,  
 Biz'-mi-ros us'fi-los uv'sho-losh s'u-dos,  
     Uvim'-nu-choh sh'le-moh,  
     Uvim-nu-choh no-e-moh—  
     Bor'-chu-ni l'sho-lom mal-a-chei ha-sho-lom!

4.

Ha-cham-moh merosh ho-i-lo-nos nistal-koh—  
 Bo-i un'la-veh es sha-bos ha-mal-koh,  
 Tse-sech l'sho-lom, ha-k'do-shoh, ha-zak-koh!  
 D'i, she-shes yo-mim el shu-vech n'cha-keh  
     Ken l'sha-bos ha-bo-oh!  
     Ken l'sha-bos ha-bo-oh!  
     Tses-chem l'sho-lom, mal-a-chei ha-sho-lom!

## THE SABBATH QUEEN

*Trans. from CH. N. BIALIK**By A. IRMA CONON*

1.

The sun on the tree-tops no longer is seen,  
 Come, gather to welcome the Sabbath, our Queen.  
 Behold her descending, the holy, the blest,  
 With angels—a cohort of peace and of rest.  
 Draw nigh, O Queen, and here abide;  
 Draw nigh, draw nigh, O Sabbath bride.  
 Peace also to you, Ye angels of peace!

We've welcomed the Sabbath with song and with prayer;  
 And home we return, our heart's gladness to share.  
 The table is set and the candles are lit,  
 The tiniest corner for Sabbath made fit.  
 O day of blessing, day of rest!  
 Sweet day of peace be ever blest!  
 Bring ye also peace, Ye angels of peace!

## כָּל מְקֻדָּשׁ

Congregational Singing:

Cantor

כָּל מְקֻדָּשׁ שְׁבִיעִי כָּרְאוּ לוֹ,  
כָּל שׁוֹמֵר שֶׁבֶת כְּדַת מַחֲלָלוֹ,  
שִׁקְרוּ הִרְבֵּה מְאֹד עַל פִּי פָּעֵלוֹ,  
אִישׁ עַל מַחֲנֵהוּ וְאִישׁ עַל דְּגָלוֹ.

Congregation repeats כָּל מְקֻדָּשׁ

Cantor

אוֹהֲבֵי יְיָ הַמַּחֲכִים בְּבִגְנֵן אֶרְיָאֵל,  
בְּיוֹם הַשֶּׁבֶת שִׁישׁוּ וְשָׁמְחוּ, כְּמַקְבְּלֵי מַתָּן נַחֲנִיָּאֵל,  
גַּם שָׂאוּ יְדֵיכֶם קוֹדֵשׁ וְאָמְרוּ לֵאלֹהִים  
בְּרוּךְ יְיָ אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

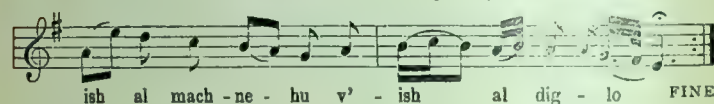
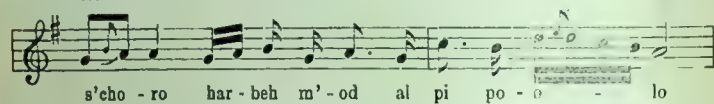
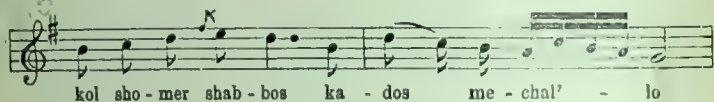
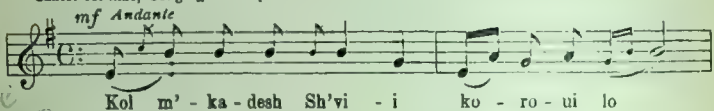
Congregation repeats כָּל מְקֻדָּשׁ



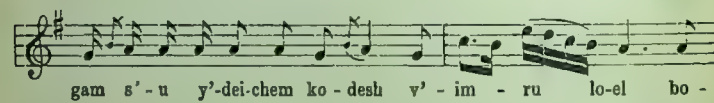
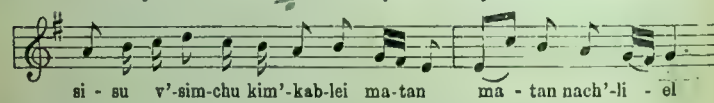
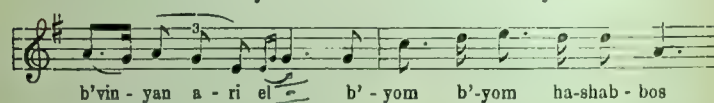
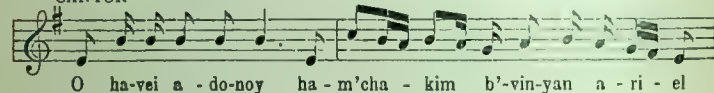
## Kol M'kadesh Sh'vi-i—שביעי מל מקדש

Cantor 1st time, Congregation repeats

Gedaliah Rabinowitz.



CANTOR



Congregation D. C. al Fine

## ברוך אל עליון

ברוך אל עליון אשר נתן מנוחה. לנפשנו פדיום משאת  
ואנחה. והוא ידרוש לציון עיר הנדחה. עד אנה תגיון נפש  
נאנחה:

### Refrain

השומר שבת הבן עם הבת. לאל ירצו כמנוחה על מחבת:

רוכב בערבות מלך עולמים. את עמו לשבות און בנעימים.  
במאכלי ערבות במיני מטעמים. במלבושי כבוד וזבח משפחה:

### Refrain השומר

ואשרי כל חוכה לתשלומי כפל. מאת כל סוכה שוכן  
בערפל. נחלה לו יזכה בזהר ובשפל. נחלה ומנוחה בשמש לו  
ורחה:

### Refrain השומר

כל שומר שבת בדת מחללו: הן הכשר הבת קודש גורלו.  
ואם יצא חובת היום אשרי לו. אל אל ארון מחוללו. מנוחה היא  
שלוחה.

### Refrain השומר

חמדת הנמים קראו אלי צור. ואשרי לתמימים אם יתה  
נצור. בזהר הלומים על ראשם יצור. צור העולמים רוחו בם  
נחה:

### Refrain השומר

זכור את יום השבת לקדשו. בקרנו כי נבכה גור על ראשו.  
על בן ימן האדם לנפשו. עונג וגם שמחה בהם למשפחה:

### Refrain השומר

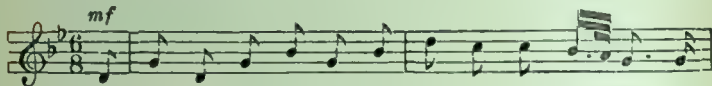
קודש היא לכם שבת המלכה. אל תוך בתיכם להניח  
ברכה. בכל מושבותיכם לא תעשו מלאכה. בניכם ובנותיכם  
עבד וגם שפחה:

### Refrain השומר

## Boruch El Elyon—ברוך אל עליון

CANTOR *Moderato*

Israel Goldfarb



1. Bo - ruch el el - yon a - sher no - san m' - nu - choh l' -  
 2. Ro - chev bo - a - ro - vos— me - lech o - lo - mim es

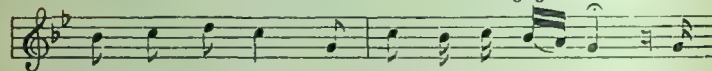


na - she - nu fid-yom mi - shes va - ano - choh, v' -  
 a - mo lish - bos i - zein ba - n'i - mim b'ma -



hu yid-rosh l' - tsi - yon ir ha - ni - do - choh ad  
 acho - lei a - re - vos b' - mi - nei mat - a - mim b'mal -

Congregation REFRAIN



o - noh tig - yon ne - fesh ne - e - no - choh.  
 bu - shei cho - vod ze - vach mish - po - choh. Ha -



sho - mer sha - bos ha - ben im ha - bas, ha - sho - mer



sha - bos ha - ben im ha - bas lo - eil ye - ro - tsu k' -



min-choh al ma - cha - vas k' - min - - choh al ma - - cha - vas.

3. V'ash-rei kol cho-cheh l'sash-lu-mei che-fel,  
M'es kol so-cheh sho-chen bo-a-ro-fel,  
Nach'-loh lo yiz-keh bo-hor u-va-sho-fel,  
Nach'-loh um'-nu-choh ka-she-mesh lo zor'choh.

REFRAIN (Hashomer)

4. Kol sho-mer shabos kados me-chal-lo,  
Hien hech-shar chibas ko-desh go-ro-lo,  
V'im yo-tso che-vas ha-yom ash-rei lo,  
El eil o-don m'chol'-lo, min-choh hie sh'lu-choh.

REFRAIN (Hashomer)

5. Chem-das ha-yo-mim k'ro-o ei-li tsur,  
V'ash-rei li-s'mi-mim im yih-yeh no-tsur,  
Keser hi-lu-mim al ro-shom yo-tsur,  
Tsur ho-o-lo-mim ru-cho vom no-choh.

REFRAIN (Hashomer)

6. Zo-chor es yom ha-sha-bos l'kad-sho,  
Karno ki gov-hoh ne-zer al ro-sho,  
Al ken yi-ten ho-o-dom l'naf-sho,  
O-neg v'gam sim-choh bo-hem l'mosh-choh.

REFRAIN (Hashomer)

7. Ko-desh hie lo-chem sha-bos ha-mal-koh,  
El toeh vo-te-chem l'ho-ni-ach b'ro-choh  
B'chol mosh-vo-sei-chem lo sa-a-su m'lo-choh,  
B'nei-chem uv'no-sei-chem e-ved v'gam shif-choh.

REFRAIN (Hashomer)

## Hin-neh Mah Tov—הנה מה טוב

Folk Music

*f Allegretto With religious joy*

Hin - neh mah tov u - mah no - im

she - ves a - chim gam yo - chad Hin - - neh

mah - tov u - - mah no - im she - ves

a - chim she - ves a - chim gam yo - chad.

*D. C. al Fine*

הנה מה טוב (תהלים קל"ג א')

הנה מה-טוב, ומה-נעים

שבת אחים גם יחד.

"Behold, how good and how pleasant it is  
For brethren to dwell together in unity!" (Psalm LXXXIII-1.)

## דרור יקרא

Refrain דרור יקרא לבן עם בת. וינצרךם כמו  
 קבת. נעים שמכם ולא ישבת. שבו ונוחו כיום שבת:  
 דרוש נוי ואילמי. ואות ישע עשה עמי. נטע שורק  
 בתוך פרמי. שעה שועת בני עמי:

Cantor דרוך פורה בתוך בצרה. וגם בכל אשר  
 נברה. נתון צרי באף ועברה. שמע קולי כיום אקרא:  
 אלהים תן במדבר הר. הדם שטה ברוש תדבר.  
 ולמהור ולנוהר. שלומים תן כמי נהר:

דרור יקרא Refrain

Cantor הדוך קמי אל קנא. כמוג ללב ובמגנה.  
 ונרחיב פה ונמלאנה. לשוננו לך רנה: דעה הקמה  
 לנפשך. והיא כתר לראשך. נצור מצות קדושך.  
 שמור שבת קדושך: דרור יקרא Refrain



## D'ror Yikro—דָּרוֹר יִקְרוּ

REFRAIN Cong.

*mf Moderato*

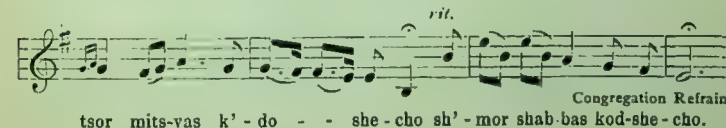
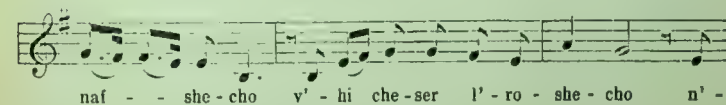
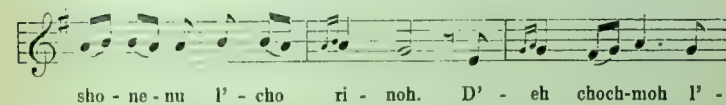
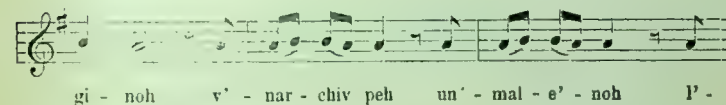
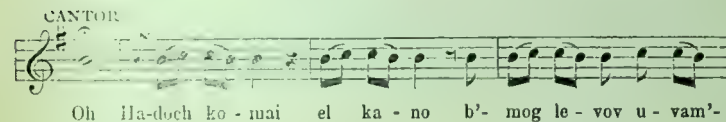
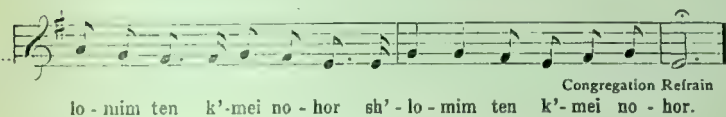
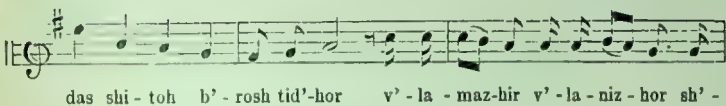
I. Goldfarb

Chasidic



זמירות ותשבחות לליל שבת  
D'ror Yikro — דרור יקרא

96



## SUPPLEMENTARY SERVICE A

(Begin pages 5 to 11; Congregational Singing; then continue here)

*Rabbi:*

Blessed be he who comes in the name of the Lord;  
We bless you out of the house of the Lord.<sup>(1)</sup>

How full of awe is this place!  
This is none other than the house of God,  
And this is the gate of heaven.<sup>(2)</sup>

Serve the Lord with gladness; come before His presence with  
singing.<sup>(3)</sup>

I rejoiced when they said unto me, "Let us go unto the house of  
the Lord."<sup>(4)</sup>

O God, Thou art my God, earnestly will I seek Thee;  
My soul thirsteth for Thee, my flesh longeth for Thee,  
In a dry and weary land, where no water is.

So have I looked for Thee in the sanctuary,  
To see Thy power and Thy glory.<sup>(5)</sup>

O Thou who hearest prayer, unto Thee shall all men come.  
May we be satisfied with the goodness of Thy house,  
The holy place of Thy sanctuary!<sup>(6)</sup>

(1) Psalm CXVIII, 26.

(2) Genesis XXVIII, 17.

(3) Ps. C, 2.

(4) Ps. CXXII, 1.

(5) Ps. LXIII, 2, 3.

(6) Ps. LXV, 3, 5.

*Responsive Reading:*

*Rabbi:* The old tear-stained prayerbook will I take in my hand  
And call upon the God of my fathers  
In my distress.

*Cong.:* To the God of my fathers who was their Rock and Refuge  
In ages past,  
I will pour out my woe  
In ancient words, seared with the pain  
Of generations.

*Rabbi:* May these words that know the heavenly paths  
Bring my plaint to the God above,

*Cong.:* And tell Him that which is hidden in my heart,  
What my tongue is incapable of expressing.

*Rabbi:* These words, faithful and true, will speak for me  
Before God.

They will ask His pity.

*Cong.:* And God in heaven who has heard the prayers  
Of my fathers,  
The God who gave them power and strength,  
Perchance He will hear my prayer too,  
And my distress,

*Rabbi:* And will be a Shield unto me as He was unto them.  
For, like them, I am left a spoil unto others,  
Degraded and despised,  
A wanderer over the face of the earth.

*Cong.:* And there is none who can help and sustain me  
Except God in heaven.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> *Et Sefer Hatfilot Hayashan*, by Ya'akov Cohen; English translation by Rabbi Morris Silverman.

*Rabbi:*

Blessed be the name of the Sovereign of the universe. Blessed by Thy crown and Thy abiding-place. Let Thy favor rest with Thy people Israel forever; show them the redemption of Thy right hand in Thy holy sanctuary. Bestow upon us the benign gift of Thy light, and in mercy accept our supplications. May it be Thy will to prolong our life in well-being. Let me also be numbered among the righteous, so that Thou mayest be merciful unto me, and have me in Thy keeping, with all that belong to me and to Thy people Israel. Thou art He that feedeth and sustaineth all; Thou art He that ruleth over all; Thou art He that ruleth over kings, for dominion is Thine. I am the servant of the Holy One, blessed be He, before whom and before whose glorious Law I prostrate myself at all times. Not in man do I put my trust, nor upon any angel do I rely, but upon the God of heaven, who is the God of truth and whose Law is truth, and whose prophets are prophets of truth, and who aboundeth in deeds of goodness and truth. In Him I put my trust, and unto His holy and glorious name I utter praises. May it be Thy will to open my heart unto Thy Law, and to fulfill the wishes of my heart and of the hearts of all Thy people Israel for good, for life, and for peace.<sup>(1)</sup>  
Amen.

CONGREGATIONAL SINGING  
SOLO SERMON

(Continue on page 54)

<sup>(1)</sup> A Sabbath Prayer, from the Zohar, *Parshath Vayakhel*.

## SUPPLEMENTARY SERVICE B

(Begin pages 5 to 11; Congregational Singing; then continue here)

*Rabbi:*

I greet my love with wine and gladsome lay;  
Welcome, thrice welcome, joyous Seventh Day!

Six slaves the week days are; I share  
With them a round of toil and care,  
Yet light the burdens seem, I bear  
For thy sweet sake, Sabbath, my love!

'Tis dusk. With sudden light distilled  
From one sweet face, the world is filled;  
The tumult of my heart is stilled—  
For thou art come, Sabbath, my love!

Bring fruits and wine, and sing a gladsome lay.  
Chant "Come in peace, O blissful Seventh Day!"<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> *Sabbath, My Love*, by R. Judah Halevi (abridged); translated by Solomon Solis-Cohen. This, and the other poems by Dr. Solis-Cohen, viz., *Yah Shma Ebionka* and *Haskibenu*, are taken from his volume, "When Love Passed By and Other Verses," and are printed with the permission of the author, and the publisher, the Rosenbach Co., Phila. and N. Y.

*Responsive Reading:*

*Rabbi:* Speak thou also unto the children of Israel saying:  
Verily ye shall keep My Sabbaths,  
For it is a sign between Me and you throughout your  
generations,  
That ye may know that I am the Lord who sanctifies  
you.<sup>(1)</sup>

*Cong.:* If thou refrain from pursuing thy business on My holy  
day—the Sabbath;

*Rabbi:* And call the Sabbath a delight.  
And honor the holy of the Lord;

*Cong.:* And shalt revere it, not doing thy wonted ways,  
Nor pursuing thy business, nor speaking thereof;

*Rabbi:* Then shalt thou delight thyself in the Lord;  
And I will make thee to ride upon the high places of the  
earth;

*Cong.:* And I will feed thee with the heritage of Jacob thy father;  
For the mouth of the Lord hath spoken it.<sup>(2)</sup>

*Rabbi:* Thus saith the Lord:

Keep ye justice and do righteousness.

*Cong.:* Happy is the man that doeth this,

And the son of man that holdeth fast by it;

*Rabbi:* That keepeth the Sabbath from profaning it,

And keepeth his hand from doing any evil.

*Cong.:* Also the aliens, that join themselves to the Lord,

To minister unto Him,

And to love the name of the Lord, to be His servants;

*Rabbi:* Every one that keepeth the Sabbath from profaning it,

And holdeth fast by My covenant;

*Cong.:* Even them will I bring to My holy mountain,

And make them joyful in My house of prayer;

*Rabbi:* For My house shall be called

A house of prayer for all peoples.<sup>(3)</sup>

(1) Exodus XXXI, 13.

(2) Isaiah LVI, 13-14.

(3) Is. LVI, 1-2, 6-7.

### *Rabbi:*

It is in keeping with these sentiments, which express the significance of the Sabbath in Jewish life, that we are now assembled in this House of God. We feel at this moment the truth of those beautiful words expressed by one of the unforgettable interpreters of Jewish thought: "He who feels in his heart a true tie with the life of his people throughout the generations will find it utterly impossible to imagine Israel's existence without Queen Sabbath. It must be said without any exaggeration that far more than Israel has kept the Sabbath—it is the Sabbath that has kept Israel. Were it not for the Sabbath, which gave to them a new soul and a new spirit at the end of every week, the troubles of the working days would have dragged them downward until they would have reached the lowest depths of materialism and of ethical and intellectual degradation."<sup>(1)</sup>

The same thought was emphasized by the great poetic genius of renaissance Israel, when he said: "The Sabbath is the most exalted creation of the Hebrew spirit, and he who attacks it attacks the apple of the eye of the Jewish spirit."<sup>(2)</sup>

(1) Ahad Ha-Am, *Al Parashat Derakim* III, ch. 30.

(2) Chaim Nachman Bialik, *Moznaim* X, 11, 5694.



Help us, O God, to preserve this precious heritage that it may enhance and sanctify our lives and the lives of our children. Amen.

CONGREGATIONAL SINGING  
SOLO SERMON  
(Continue on page 54)

### SUPPLEMENTARY SERVICE C

(Begin pages 5 to 11; Congregational Singing; then continue here)

*Rabbi:*

I will chant sweet hymns and compose songs,  
For my soul panteth after Thee.  
The sum of Thy word is truth;  
O Thou who hast called forth every generation from the  
beginning,  
Seek the people that seeketh Thee.  
Accept, I beseech Thee, the multitude of my songs,  
And let my joyous cry come near unto Thee.  
Let my praise be a crown unto Thee,  
And my prayer be set forth before Thee as incense.  
Let the song of the poor be precious in Thy sight  
As the song that was sung at Thy offerings.  
May my blessing rise to the bountiful God,  
Who createth and produceth, who is just and mighty.  
And when I bless Thee, incline Thine head unto me,  
And take what I offer as if it were the choicest sacrifice.  
May my meditation be pleasant unto Thee,  
For my soul panteth after Thee.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> From the *Hymn of Glory*, by R. Judah ben Samuel, of Regensburg, known as Judah the Saint. Died in 1217.

#### *Responsive Reading:*

*Rabbi:* O God, restore us; and cause Thy face to shine,  
And we shall be saved.

*Cong.:* O Lord, God of hosts, how long  
Wilt Thou be angry against the prayer of Thy people?

*Rabbi:* Thou hast fed them with the bread of tears,  
And given them tears to drink in large measure.

*Cong.:* Thou hast made us the butt of our neighbors,  
And our enemies mock as they please.<sup>(1)</sup>

- Rabbi:* O God, keep not Thou silence;  
Hold not Thy peace, and be not still, O God.  
For lo, Thine enemies are in an uproar;  
And they that hate Thee have lifted up the head.
- Cong.:* They hold crafty converse against Thy people,  
And take counsel against Thy treasured ones.
- Rabbi:* They have said: "Come, and let us cut them off from  
being a nation;  
That the name of Israel may be no more in  
remembrance."
- Cong.:* For they have consulted together with one consent;  
Against Thee do they make a covenant.<sup>(1)</sup>
- Rabbi:* Thus saith the Lord:  
Refrain thy voice from weeping,  
And thine eyes from tears;  
For thy work shall be rewarded, said the Lord;  
And they shall come back from the land of the enemy.
- Cong.:* And there is hope for thy future, said the Lord;  
And thy children shall return to their own border.<sup>(2)</sup>
- Rabbi:* Again will I build thee, and thou shalt be built, O virgin  
of Israel;  
Again shalt thou be adorned with thy tabrets.  
And shalt go forth in the dances of them that make merry.
- Cong.:* Again shalt thou plant vineyards upon the mountains of  
Samaria;  
The planters shall plant, and shall have the use thereof.<sup>(3)</sup>
- Rabbi:* For the Lord hath comforted Zion;  
He hath comforted all her waste places,  
And hath made her wilderness like Eden,  
And her desert like the garden of the Lord.
- Cong.:* Joy and gladness shall be found therein,  
Thanksgiving and the voice of melody.
- Rabbi:* And the ransomed of the Lord shall return,  
And come with singing unto Zion,  
And everlasting joy shall be upon their heads;
- Cong.:* They shall obtain gladness and joy;  
And sorrow and sighing shall flee away.<sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Psalm LXXX, 4-7. <sup>(2)</sup> Ps. LXXXIII, 2-6. <sup>(3)</sup> Jeremiah XXXI, 16, 17.

<sup>(4)</sup> Jeremiah XXXI, 4, 5.

<sup>(5)</sup> Isaiah LI, 3, 11.

*Rabbi:*

Lord, Thine humble servants hear,  
 Suppliant now before Thee;  
 Our Father, from Thy children's plea,  
 Turn not we implore Thee!

Lord, Thy people sore oppressed,  
 From the depths implore Thee;  
 Our Father, let us not, this day,  
 Cry in vain before Thee.<sup>(1)</sup>

Hearken unto the plea of Thy sorely distressed children of Israel, whose life is spent in sorrow and years in sighing. Deliver them from the hand of their adversaries, and grant them peace and tranquility. May they behold the day when the spirit of brotherhood and fellowship will reign among all men—when they, too, will breathe the air of freedom and liberty in every land.

Fervently we implore Thee, restore Thy glory unto Zion and make of that *old-new* land a home for the scattered remnant of our people. Fill us with zeal to labor and to sacrifice for the achievement of this, our consecrated task, to rebuild the land of Israel for a reborn people of Israel. Give Thy benediction to this our sacred endeavor; and hasten the day when "Jerusalem will be a rejoicing and her people a joy, and the voice of weeping shall no more be heard in her, nor the voice of crying." In that blessed day, the words of Thy ancient seer will be fulfilled: "And they shall build houses, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and eat the fruit of them. They shall not build, and another inhabit; they shall not plant, and another eat; for as the days of a tree shall be the days of My people; and Mine elect shall long enjoy the work of their hands."<sup>(2)</sup> Amen.

## CONGREGATIONAL SINGING

## SOLO

## SERMON

(Continue on page 54)

(1) From the poem *Yah Shma Ebioneka*. Uncertainly attributed to R. Judah Halevi; translated by Solomon Solis-Cohen.

(2) Isaiah LXV, 18-19, 21-22.

# SUPPLEMENTARY SERVICE D

(Begin pages 5 to 11; Congregational Singing; then continue here)

*Rabbi:*

Our Father, grant us to lie down in peace  
And let us rise in peace again, O King,  
To happy life beneath Thy sheltering Tent  
The name whereof is Peace; and send us forth  
With goodly counsel to our daily tasks.

O hasten, for Thine Own Name's sake, the day  
Of our deliverance; shield us, shelter us  
With Thine o'ershadowing Mercy and Thy Peace.

Blessed art Thou, O Lord, who with Thy Tent  
Of Peace dost shelter us that pray, and all  
Thy folk of Israel, and Jerusalem. Amen.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> *Hashkibenu*—Evening Prayer—the version in the Sefardic Liturgy.  
Translated by Solomon Solis-Cohen.

*Responsive Reading:*

*Rabbi:* How beautiful upon the mountains  
Are the feet of the messenger of good tidings, that  
announceth peace;

*Cong.:* That bringeth glad tidings of good, that announceth  
salvation;  
That saith unto Zion, "thy God reigneth!"<sup>(1)</sup>

*Rabbi:* And it shall come to pass in the end of days,  
That the mountain of the Lord's house shall be  
established  
As the top of the mountains,

*Cong.:* And it shall be exalted above the hills;  
And all nations shall flow unto it.

*Rabbi:* And many peoples shall go and say:  
"Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord,  
To the house of the God of Jacob;

*Cong.:* And He will teach us His ways,  
And we will walk in His paths";

*Rabbi:* For out of Zion shall go forth the law,  
And the word of the Lord from Jerusalem.

*Cong.:* And He shall judge between the nations,  
And shall decide for many peoples;

*Rabbi:* And they shall beat their swords into plowshares,  
And their spears into pruning-hooks;

*Cong.:* Nation shall not lift up sword against nation,  
Neither shall they learn war any more.

*Rabbi:* But they shall sit every man  
Under his vine and under his fig tree,  
And none shall make them afraid;  
For the mouth of the Lord of hosts hath spoken.

*Cong.:* For all the peoples will walk each one in the name of its  
God,

*Rabbi:* And we will walk in the name of the Lord our God forever  
and ever.<sup>(2)</sup>

(1) Isaiah LII, 7.

(2) Micah IV, 1-5; cf. Is. II, 2-4.

### *Rabbi:*

Heavenly Father, we thank Thee for the blessing of peace which the Sabbath brings to us. *Shabbat Shalom*, the "Sabbath Peace," is the hallowing spirit which reigned on this day in the life of our people, giving them a foretaste of that *Yom Shikulo Shabbat*, of the happy day to come when that spirit of Peace shall reign triumphantly in the life of all mankind. Hasten, O God, the coming of that day when all men will say with the ancient Prophet: "Have we not all one Father, hath not one God created us all? Why, then, do we deal treacherously every man against his brother?"<sup>(1)</sup> May we learn to recognize our common human brotherhood, and thus banish all wars and establish universal peace throughout the world. Tear from our souls the prejudices that close the hearts of men to one another, prejudices of race, religion, and nation. Teach us to love one another with pure hearts, to exercise forbearance and forgiveness, and to strive for the coming of that day "when justice will flow like a river and righteousness like a mighty stream." Joyfully do we today consecrate ourselves anew to the work our fathers have begun. Ours, too, shall be the constant aim and effort to bring ever nearer that blessed age, when the Prophet's words will be fulfilled: "They shall not hurt, nor destroy in all My holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of God, as the waters cover the sea."<sup>(2)</sup> Amen.

CONGREGATIONAL SINGING  
SOLO SERMON

(Continue on page 54)

(1) Malachi II, 10.

(2) Isaiah XI, 9.

## יום שבתון

1.

יום שבתון אין לשכח, זכרו כריח הניחוח.

יונה מצאה בו מנוח, ושם ינוחו יגיעי כח.

Refrain יונה מצאה בו מנוח, ושם ינוחו יגיעי כח.

2.

היום נכבד לבני אמונים, זהירים לשמרו אבות ובנים,

חקוק בשני לוחות אבנים מרוב אונים ואמיץ כח.

Refrain יונה מצאה בו מנוח, ושם ינוחו יגיעי כח.

3.

ובאו כלם בברית יחד, נעשה ונשמע אמרו כאחד,

ופתחו וענו יי אחד, ברוך הנותן ליצף כח.

Refrain יונה מצאה בו מנוח, ושם ינוחו יגיעי כח.

4.

דבר בקדשו בחר המור, יום השביעי זכור ושמור,

וכל פקדיו יחד לגמר, חזק מתנים ואמץ כח.

Refrain יונה מצאה בו מנוח, ושם ינוחו יגיעי כח.





אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנּוּנוּ,

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנּוּנוּ,

כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד,

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד, וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד,

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד, וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנּוּנוּ,

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנּוּנוּ,

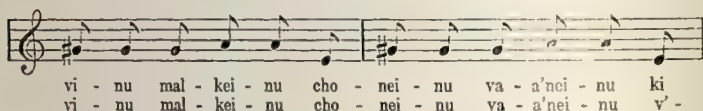
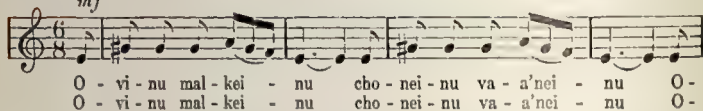
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Our Father, our King, be gracious  
unto us, though we are unworthy.

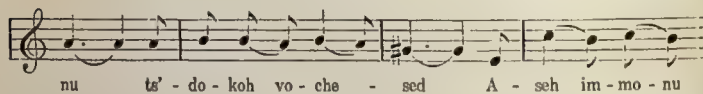
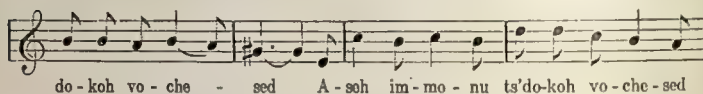
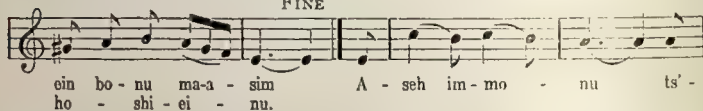
# Ovinu Malkeinu — אבינו מלכנו

*Moderato Dolce*  
*mf*

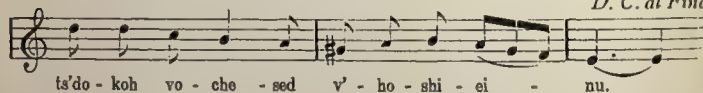
*Folk Melody*



FINE



*D. C. al Fine*



## לְחַי עוֹלָמִים

הַאֲדָרֶת וְהָאֱמוּנָה	לְחַי עוֹלָמִים!	הַלֵּקֶחַ וְהַלְבוּב	לְחַי עוֹלָמִים!
הַבִּינָה וְהַבְּרָכָה	לְחַי עוֹלָמִים!	הַמְּלוּכָה וְהַמְּשָׁלָה	לְחַי עוֹלָמִים!
הַגָּאֻנָּה וְהַגְּדָלָה	לְחַי עוֹלָמִים!	הַנּוֹי וְהַנֶּצֶחַ	לְחַי עוֹלָמִים!
הַדָּעָה וְהַדְּבוּר	לְחַי עוֹלָמִים!	הַשְּׁגוּי וְהַשְּׁגָב	לְחַי עוֹלָמִים!
הַהוֹד וְהַהֲדָר	לְחַי עוֹלָמִים!	הַעֲזוֹ וְהַעֲנָנָה	לְחַי עוֹלָמִים!
הַנִּצָּד וְהַנִּתְיָקוּת	לְחַי עוֹלָמִים!	הַפְּדוּת וְהַפָּאָר	לְחַי עוֹלָמִים!
הַנֶּדָּ וְהַנִּהְרָה	לְחַי עוֹלָמִים!	הַצְּבִי וְהַצְּדָק	לְחַי עוֹלָמִים!
הַחֵיל וְהַחֲסָן	לְחַי עוֹלָמִים!	הַקְּרִיָּאָה וְהַקְּדָשָׁה	לְחַי עוֹלָמִים!
הַטָּכֶס וְהַטָּהָר	לְחַי עוֹלָמִים!	הַרֵן וְהַרְוִמָמוֹת	לְחַי עוֹלָמִים!
הַיְחוד וְהַיְרָאָה	לְחַי עוֹלָמִים!	הַשִּׁיר וְהַשְּׁבַח	לְחַי עוֹלָמִים!
הַכָּתָר וְהַכְּבוֹד	לְחַי עוֹלָמִים!	הַתְּהִלָּה וְהַתְּפָאֶרֶת	לְחַי עוֹלָמִים!

## L'CHAY OLO-MIM

*A hymn of adoration to and glorification of the everlasting,  
living God:*

Ho-ad-de-res v'ho-e-mu-noh L'chay Olo-mim!  
 Ha-bi-noh v'ha-b'ro-choh L'chay Olo-mim!  
 Hag-ga-avoh v'hag-g'dul-loh L'chay Olo-mim!  
 Had-de-oh v'had-di-bur L'chay Olo-mim!  
 Ha-hod v'he-ho-dor L'chay Olo-mim!  
 Hav-va-ad v'hav-vo-si-kus L'chay Olo-mim!  
 Haz-zoch v'haz-zo-har L'chay Olo-mim!  
 Ha-chay-yil v'ha-cho-sen L'chay Olo-mim!  
 Hat-te-ches v'hat-to-har L'chay Olo-mim!  
 Hay-yi-chud v'hay-yir-oh L'chay Olo-mim!  
 Ha-ke-ser v'ha-ko-vod L'chay Olo-mim!  
 Hal-le-kach v'hal-li-buv L'chay Olo-mim!

Ham-m'lu-choh v'ham-mem-sho-loh L'chay Olo-mim!  
 Han-noy v'han-ne-tsach L'chay Olo-mim!  
 Has-sig-gui v'has-se-gev L'chay Olo-mim!  
 Ho-oz v'ho-a-no-voh L'chay Olo-mim!  
 Ha-p'dus v'ha-p'er L'chay Olo-mim!  
 Hats-ts'vi v'hats-tse-dek L'chay Olo-mim!  
 Hak-k'ri-oh v'hak-k'dush-shoh L'chay Olo-mim!  
 Ho-ron v'ho-ro-me-mus L'chay Olo-mim!  
 Hash-shir v'hash-she-vach L'chay Olo-mim!  
 Ha-t'hil-loh v'ha-tif-e-res L'chay Olo-mim!

# L'chay Olo-mim — לִחְיֵי עוֹלָמִים

*Con Spirito*  
*mf*

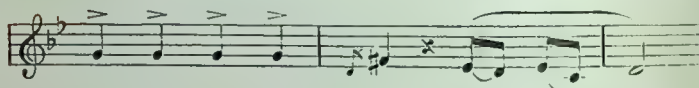
*Thelma Goldfarb Rubinoz*  
*ff*



1. Ho - ad - de - res v' - ho - e - nu - noh  
 2. Ha - - - hod - - - v' - he - lu - dor l' -  
 3. Hat - - - te - ches v' - hat - to - bar l' -



l'-chay o - lo - mim - ha - bi - noh v' -  
 chay o - lo - mim hav - va - ad - v' -  
 chay o - lo - mim hay - yi - chud v' -



ha - b' - ro - choh l'-chay o - lo - mim  
 hav - vo - si - kus l'-chay o - lo - mim  
 hay - yir - oh l' - chay o - lo - mim

*Dolce*



Hag-ga - a - voh v'-hag - g'du - loh l' - chay o - lo -  
 Haz-zoch - - - v'-haz - zo - har l' - chay o - lo -  
 ha - ke - - ser v' ha - ko - vod l' - chay o - lo -



mim had-de - oh v'-had - di - bur l' chay o - lo - mim.  
 mim ha-chay - yil v'-ha - chio - sen l' chay o - lo - mim.  
 mim hal-le - kach v'-hal - li - buv l' chay o - lo - mim.

## הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן

1.

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

לְקַיִּים אֶת מִצְוַת בּוֹרְאִי.

3.

וְקִדְשָׁתֶם אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן.

וְקִדְשָׁתֶם אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן.

2.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בַּתּוֹרָה,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בַּתּוֹרָה,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן.

4.

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

הַנְּנִי מוֹכֵן וּמְזוּמֵן,

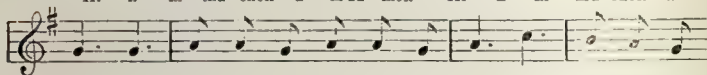
לְקַיִּים אֶת מִצְוַת בּוֹרְאִי.

Behold I am ready and prepared to fulfil the command of my Creator, as it is written in the Torah: "And ye shall sanctify the Sabbath day."

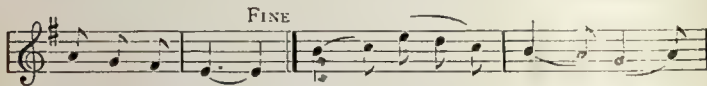
# Hin'ni Muchon Um'zumon — הנני מוכן ומזומן

*Moderato**mf**Folk Melody*

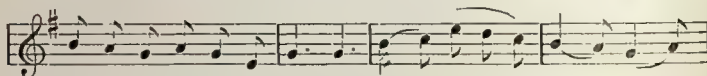
Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon Hi - n' - ni mu - chon u -



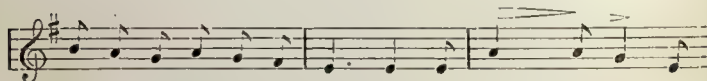
m'zu - mon Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon l'ka - yeim es



mits - vas bor' i. K'mo she - ko - suv ba - to - roh



Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon k'mo she - ko - suv ba - to - roh



Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon V' - kid - dash - tem es



yom ha - sha - bos Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon V' -



kid - dash - tem es yom ha - sha - bos Hi - n' - ni mu - chon u - m'zu - mon.

# שומר ישראל

1.

שומר ישראל, שמר שארית ישראל,  
ואל יאבד ישראל, האומרים שמע ישראל.

2.

שומר גוי אחד, שמר שארית עם אחד,  
ואל יאבד גוי אחד, המיחדים שמך יי אלהינו, יי אחד.

3.

שומר גוי קדוש, שמר שארית עם קדוש,  
ואל יאבד גוי קדוש, המשלשים בשלש קדשות לקדוש.

O Guardian of Israel, protect the remnant of Israel.

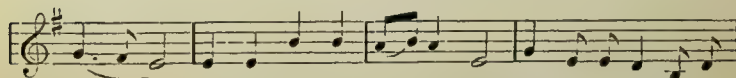
## Shomer Yisroel — שומר ישראל

*Moderato (with devotion)*

*Israel Goldfarb*

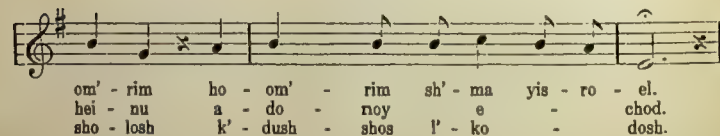
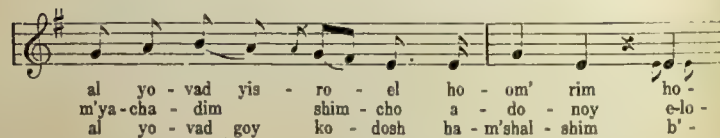
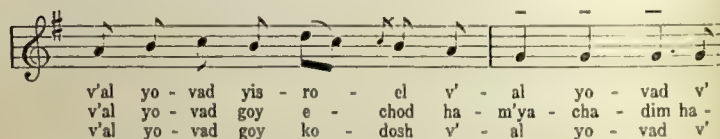
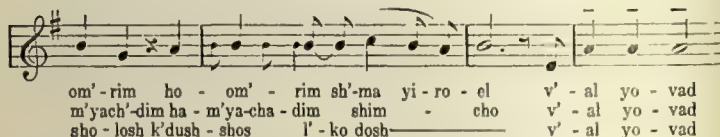
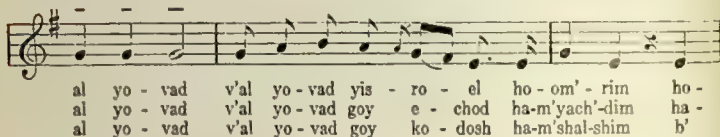
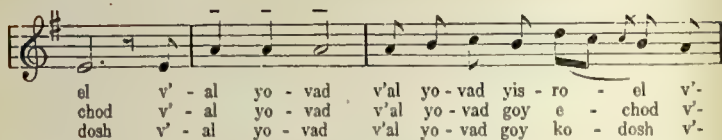


1. Sho - mer Sho - mer yis - ro - el Sh'mor she - e - ris yis - ro -  
2. Sho - mer Sho - mer goy e - chod Sh'mor she - e - ris am e -  
3. Sho - mer Sho - mer goy ko - dosh Sh'mor she - e - ris am ko -



el— Sho - mer Sho - mer yis - ro - el sh'mor she - e - ris yis - ro -  
chod— Sho - mer Sho - mer goy e - chod sh'mor she - e - ris am e -  
dosh— Sho - mer Sho - mer goy ko - dosh sh'mor she - e - ris am ko -





# ירושלים

מַעַל פִּסְגַּת הַר הַצּוֹפִים, לְזִכּוֹת לְרֹאוֹת בְּאוֹר פָּנֶיךָ  
 אֶשְׁתַּחֲוֶה לָּךְ אֲפִים; יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם  
 מַעַל פִּסְגַּת הַר הַצּוֹפִים הָאִירִי פָנֶיךָ לְבִנְךָ  
 שְׁלוֹם לָּךְ יְרוּשָׁלַיִם! יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם  
 מֵאָה דוֹרוֹת חָלַמְתִּי עָלֶיךָ מְחוֹרְבוֹתֶיךָ אֲבִנְךָ.

## Ye-rusho-la-yim

*Moderato (with pathos)*

*Avigdor Hamiri  
Folk Melody*

*mf*

Me - al pis - gas har ha - tso - fim esh - ta - cha-veh loch ap -  
 al pis - gas har ha - tso - fim sho - lom loch ye - ru - sho -  
 pa - yim Me - oh do - ros cho - lam - ti o - la - yich liz -  
 lo - yim Me -  
 Kos lir' - os b' - or po - no - yich Ye - ru - sho - la - yim ye -  
 ru - sho - la - yim ye -  
 ru - sho - la - yim ho - i - ri po - na - yich liv - nech - Ye -  
 ru - sho - la - yim me - chor - vo - sa - yich ev - nech.

# שְׁהֶשְׁלוֹם שְׁלוֹ

שְׁהֶשְׁלוֹם שְׁלוֹ יְשִׁים עָלֵינוּ בְּרָכָה וְשְׁלוֹם.  
 מְשֻׁמָּאֵל וּמִיָּמִין עַל יִשְׂרָאֵל שְׁלוֹם.  
 הֶרְחָמָן הוּא יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם.  
 וַיִּזְכּוּ לִרְאוֹת בָּנִים וּבְנֵי בָנִים,  
 עוֹסְקִים בַּתּוֹרָה וּבַמִּצְוֹת עַל יִשְׂרָאֵל שְׁלוֹם.  
 פֶּלֶא יוֹעֵץ, אֵל גְּבוּר, אָבִי עַד, שֶׁר שְׁלוֹם.

*Allegro* *mf* *Traditional*

She - ha - sho - lom she - lo — yo - sim o - lei - nu

yo - sim o - lei - nu b'ro - choh v' - sho - lom

*f*

mis - mol u - mi - yo - min al yis - ro - el sho - lom  
 v' - yiz - ku lir - os bo - nim bo - nim - uv' - nei — vo - nim

Ho - ra - cha - mon Hu ye - vo - rech es a - mo va - sho - lom  
 os - kim ba - to - roh u - v' - mits - vos al yis - ro - el sho - lom

*mf*

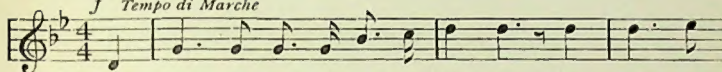
pe - leh yo - ets El

gib - bor avi — ad sar sho - lom.

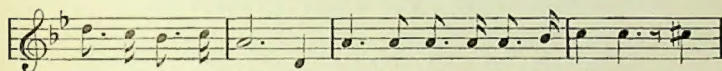
## The Torch of Israel

Adeline R. Rosewater

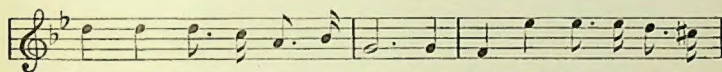
Israel Goldfarb

*f* Tempo di Marche

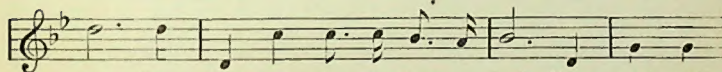
1. We hear the call of Is - rael's chil - dren 'Tis sound - ed  
 2. Hold high the torch your fa - thers left you, And keep it  
 3. And when the light of life is fail - ing, Pass on the



down from age to age; Lift up the torch your fa - thers left you, It  
 burn-ing bright and clear, 'Twill light the way that lies be - fore you, That  
 torch to oth - ers near That they in turn may keep it burn - ing, The



is your pre - cious her - it - age. Your watch-word long as life is  
 you may trav - el with - out fear, Your prayer shall be from sun to  
 faith that they shall e'er hold dear. Your clos - ing words ere life is



run; "The Lord our God, the Lord is One" Your watch-word  
 sun: "The Lord our God, the Lord is One" Your prayer shall  
 done; "The Lord our God, the Lord is One" Your clos - ing



long as life is run; "The Lord our God, the Lord is One."  
 be from sun to sun: "The Lord our God, the Lord is One."  
 words ere life is done; "The Lord our God, the Lord is One."

The text of this poem appeared with a different melody in the Union Hymnal and is printed here with the permission of its publication committee.



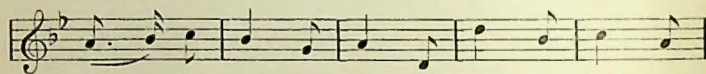
## Shabbat Shalom

Jessie E. Sampler

Israel Goldfarb



1. The Sab - bath light is burn - ing bright; Our pret - ti - est  
 2. At set of sun our work is done; The hap - py  
 3. O Sab - bath guest, dear Sab - bath guest, Come, share the



cloth is clean and white, With wine and bread for  
 Sab - bath has be - gun; Now bless us Fa - ther,  
 bless - ing with the rest, For all our house to -



Fri - day night Shab - bat Sha - lom! Shab - bat Sha - lom!  
 ev - 'ry one Shab - bat Sha - lom! Shab - bat Sha - lom!  
 night is blest. Shab - bat Sha - lom! Shab - bat Sha - lom!

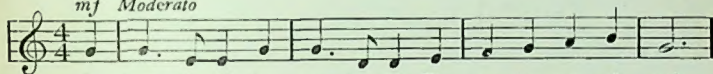
The text of this poem appeared with a different melody in the Union Hymnal and is printed here with the permission of its publication committee.

# America, The Beautiful

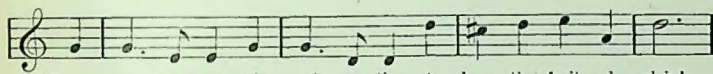
Katherine Lee Bates

Samuel A. Ward

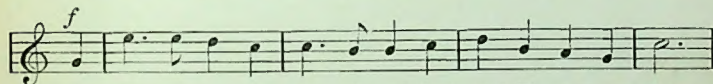
*mf Moderato*



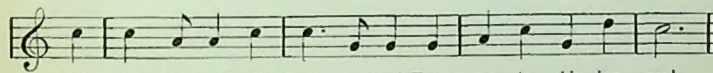
O beau - ti - ful for spa - cious skies, For am - ber waves of grain,  
O beau - ti - ful for pa - triot dream, That sees be - yond the years



For pur - ple moun - tain maj - es - ties A - bove the fruit - ed plain!  
Thine al - a - bas - ter ci - ties gleam Un - dimmed by hu - man tears!



A - mer - i - ca! A - mer - i - ca! God shed His grace on thee,  
A - mer - i - ca! A - mer - i - ca! God shed His grace on thee,



And crown thy good with broth - er - hood, From sea to shin - ing sea!  
And crown thy good with broth - er - hood, From sea to shin - ing sea!



WITH  
THREE COPIES

293414